

### GB Operating and Safety Instructions

**NL** Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

**FR** Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**DE** Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

**IT** Istruzioni per l'uso e la sicurezza

**ES** Instrucciones de uso y de seguridad

**PT** Instruções de Operação e Segurança

**PL** Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

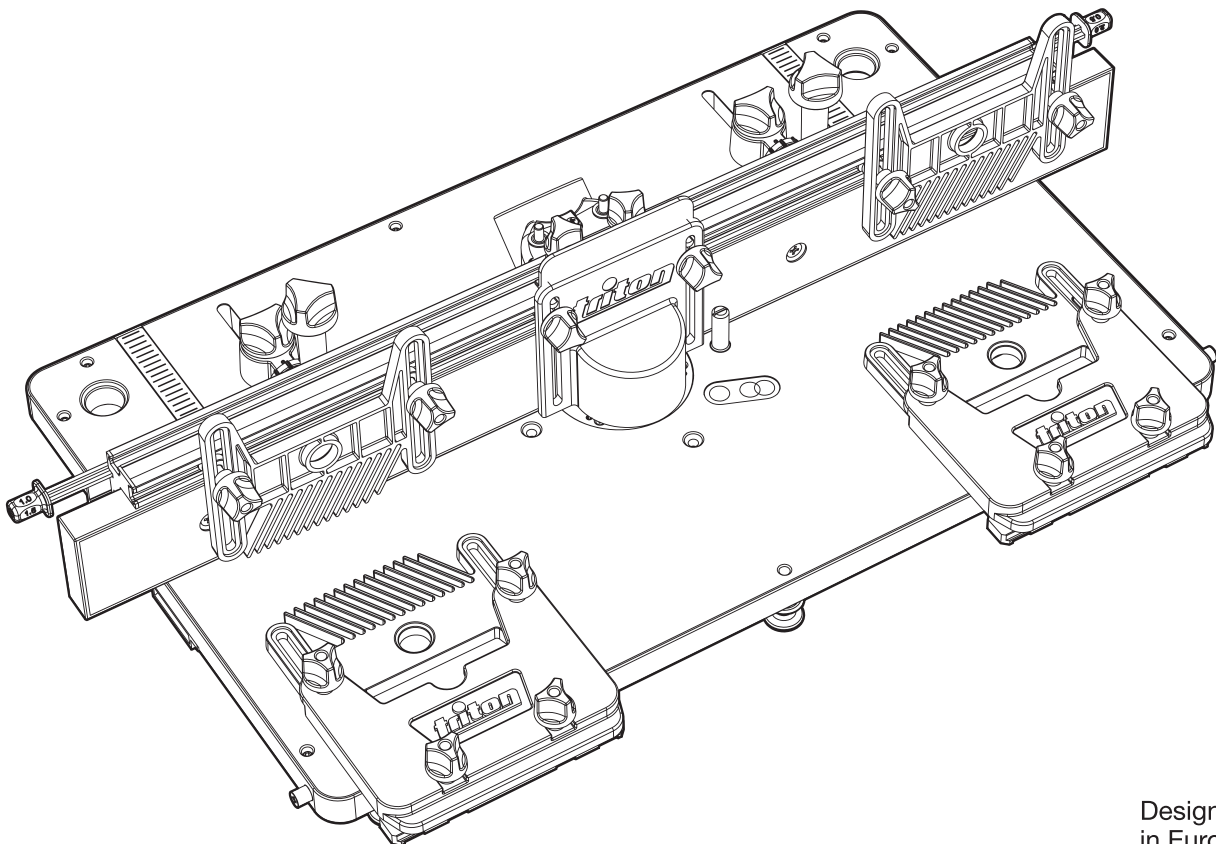
**RU** Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности

**HU** Kezelési és biztonsági utasítások

**CZ** Provozní a bezpečnostní pokyny

**SK** Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

**TR** Çalima ve Güvenlik Talimatları



Version date: 23.11.2016

Designed  
in Europe



# Original Instructions

## Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

## Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

	Wear hearing protection Wear eye protection Wear breathing protection Wear head protection
	Wear hand protection
	Read instruction manual
	Be aware of kickback!
	Warning: Sharp blades or teeth!
	Indoors use only!
	DO NOT use in rain or damp environments!
	<b>WARNING:</b> Moving parts can cause crush and cut injuries.
	Caution!
	Toxic fumes or gases!
	DO NOT touch! DO NOT access the guard without removing the power. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control. All visitors should be kept safe distance from work area.
	Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use! s can cause you to lose control. All visitors should be kept safe distance from work area.

## Technical Abbreviations Key

V	Volts
~, AC	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
n <sub>0</sub>	No load speed
Ø	Diameter
°	Degrees
λ	Wavelength
Hz	Hertz
—, DC	Direct current
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Operations per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s <sup>2</sup>	Metres per second squared (vibration magnitude)

## Specification

Part no:	TWX7RT001
Compatible routers:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Router module size:	660 x 410mm
Workcentre table size:	904 x 708mm
Extruded fence size:	680 x 85mm
Extruded fence thickness:	21.4mm
MDF fence face size (x 2):	340 x 75mm
Max MDF fence face opening:	90mm
Fence adjustable position:	+25/-125mm
Fence micro adjusters:	1mm (one full revolution)
Spacer bar settings:	0.5, 1.0, 1.5, 2.0mm
Guard height:	0-76mm
Featherboard stack height:	1: 9.5mm, 2: 15mm, 3: 44mm, 4: 50mm
Maximum throat plate router bit diameter (Dmax):	Large - 50mm Medium - 40mm Small - 20mm
Dust Extraction fitting (Dia):	31.75mm High Pressure / 62.5mm Low Pressure
Net weight:	9.9kg

## General Safety

**WARNING!** When using electric power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following safety information. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions for future use.

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**CAUTION:** Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1 - Keep work area clear** - Cluttered areas and benches invite injuries
  - 2 - Consider work area environment**
    - Do not expose tools to rain
    - Do not use tools in damp or wet locations
    - Keep work area well lit
    - Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases
  - 3 - Guard against electric shock** - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators)
  - 4 - Keep other persons away** - Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area
  - 5 - Store idle tools** - When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children
  - 6 - Do not force the tool** - It will perform the job better and safer at the rate for which it was intended
  - 7 - Use the right tool** - Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.
    - Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs
  - 8 - Dress appropriately**
    - Do not wear loose clothing or jewellery, which can be caught in moving parts
    - Suitable safety footwear is recommended when working outdoors
    - Wear protective covering to contain long hair
  - 9 - Use protective equipment**
    - Use safety glasses
    - Use face or dust mask if working operations create dust
- WARNING:** Not using protective equipment or appropriate clothing can cause personal injury or increase the severity of an injury.
- 10 - Connect dust extraction equipment** - If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used
  - 11 - Do not abuse the power cable** - Never yank the power cable to disconnect it from the socket. Keep the power cable away from heat, oil and sharp edges. Damaged or entangled power cables increase the risk of electric shock
  - 12 - Secure work** - Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand
  - 13 - Do not overreach** - Keep proper footing and balance at all times
  - 14 - Maintain tools with care**
    - Keep cutting tools sharp and clean makes the tool easier to control and less likely to bind or lock in the workpiece
    - Follow instruction for lubricating and changing accessories
    - Inspect tool power cables periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility
    - Inspect extension cables periodically and replace if damaged
    - Keep handles dry, clean and free from oil and grease
- WARNING:** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 15 - Disconnect tools** - When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply
- WARNING:** The use of accessories or attachments not recommended by the manufacturer may result in a risk of injury to persons.
- 16 - Remove adjusting keys and wrenches** - Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before switching it on
  - 17 - Avoid unintentional starting** - Ensure switch is in "off" position when connecting to a mains socket or inserting a battery pack, or when picking up or carrying the tool
- WARNING:** Unintended starting of a tool can cause major injuries.
- 18 - Use outdoor extension leads** - When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock
  - 19 - Stay alert**

- Watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired
- Do not use a power tool while you are under the influence of drugs, alcohol or medication

**WARNING:** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

#### 20 - Check damaged parts

- Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function
- Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation
- A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual
- Have defective switches replaced by an authorized service centre

**WARNING:** Do not use the tool if the on/off switch does not turn it on and off. The switch must be repaired before the tool is used.

21 - **Have your tool repaired by a qualified person** - This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons, otherwise this may result in considerable danger to the user

**WARNING:** When servicing use only identical replacement parts.

**WARNING:** If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre.


22 - **Power tool mains plugs must match the mains socket** - Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock

23 - **If operating a power tool outside use a residual current device (RCD)** - Use of an RCD reduces the risk of electric shock

**NOTE:** The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".


**WARNING:** When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

## Router Table Safety

 **WARNING: ALWAYS wear personal protective equipment;**

- Hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss
- Respiratory protection to reduce the risk of inhalation of harmful dust
- Cut-proof no-fray gloves to avoid possible injuries when handling router cutters and rough material due to sharp edges. Any gloves where fabric material can work loose with the possibility of fabric strands MUST not be used when operating the router table
- Safety glasses to avoid eye injury caused by flying particles

Ensure all people in the vicinity of the work area use adequate protection. Keep bystanders a safe distance away.

 **WARNING: ALWAYS connect the dust extraction port on the router cutter guard to a suitable vacuum dust extraction system. Certain types of wood are toxic or may cause allergic reactions** in people and animals, especially when exposed to very fine dust. ALWAYS wear appropriate respiratory protection in addition to vacuum dust extraction.

a) **ONLY fit plunge routers that are listed as compatible in 'Specification' to the Router Table.** Only fit router bits that are suitable for the installed plunge router, with shanks compatible with the collet installed.

b) **NEVER reach to the underside of the router table when the router is connected to the power supply.**

c) **ALWAYS remove the router plunge spring and plastic base plate, before fitting the tool to the router table.** This enables easy router bit change and height winder adjustment from above the table.

d) **Keep your hands away from the cutting area. NEVER pass your hands directly over, or in front of, the revolving cutter.** As one hand approaches the router bit, move it AWAY from the cutter, in an arc motion over the top of the router bit, to the out-feed side beyond the cutter. NEVER trail your fingers behind the workpiece and DO NOT use awkward hand positions. Use push sticks and blocks where necessary.

e) **Do not attempt to perform tasks on workpieces shorter than 300mm (12") in length without using special fixtures or jigs.** It is recommended to make work pieces oversize then cut to finished length.

f) **ASSESS risks, benefits and alternatives BEFORE using push sticks, push blocks or other jigs and safety devices.** In many applications the use of such contraptions is useful and safe, however, in others it can be dangerous. Push sticks can fly out of the operator's hand, when they come into contact with the revolving router bit, potentially causing serious injuries.

g) **ALWAYS support large workpieces on the in-feed and out-feed sides of the router table, and where necessary, also to the sides.** Use Triton Sliding Extension or Multi-stand wherever possible.

h) **ALWAYS use guards, fences, horizontal and vertical featherboards etc., to guide the workpiece, counteract and avoid kickback, especially when routing small or narrow workpieces.** Vertical featherboards attached to the fence also help prevent uncontrolled lift-up of the workpiece.

i) **ALWAYS remove ALL loose objects from the table before operating.** Vibrations may cause loose objects to move, and come into contact with the cutter.

j) **NEVER attempt to remove wood fragments or dust from the cutter with your hands, whilst the router bit is spinning.** ALWAYS switch the router off, disconnect the machine from the power supply, and wait until the cutter has come to a standstill. ALWAYS use cut-proof gloves when touching the cutter, to avoid injury.

k) **ALWAYS inspect the workpiece for nails, staples and other metal objects and foreign bodies.** If the router cutter hits a concealed nail, the bit may be destroyed, high-velocity projectiles may be produced, kickback can occur, all of which can lead to serious injury.

l) **WHEREVER possible, use blind cutting techniques, where the router bit does not protrude from underneath the workpiece.** Keeping the cutter on the underside of the workpiece provides additional operator protection.

m) **ONLY expose the smallest possible part of the cutter above the table surface.** Keep any unused portion of the cutter below the table surface.

n) **ALWAYS test any new setup by rotating the spindle by hand, with the machine disconnected from the power supply.** Ensure proper cutter clearance to the throat plate, fence and guard, before starting the machine.

o) **ALWAYS use suitable throat plates, providing optimum clearance around the router bit.**

p) **ALWAYS use the router cutter guard, and adjust the guard to cover as much of the router bit as possible, as close to the workpiece as possible.** This not only protects the user from accessing the revolving router cutter, it also provides effective dust extraction

q) **LIMIT the depth of cut; NEVER remove too much material in one pass.** Several passes with a smaller cutting depth are safer, and produce a better surface finish.

r) **ENSURE to adjust the router cutter speed, according to router cutter diameter and material being cut.** Use the speed selection dial on the plunge router.


s) **ALWAYS feed AGAINST the rotation of the cutter.** Both feed direction and rotation are indicated by arrows on the router table surface.

t) **ALWAYS use the fence if using a cutter without bearing or pilot.** ALWAYS support the workpiece firmly against the fence. NEVER remove the retractable guards on the fence. ALWAYS use a cutter with bearing or pilot for freehand work.

## Additional Safety Information

- ONLY use router cutters in perfect working condition compatible with the specification of the router table and which are suitable for hand feeding operation (marked 'MAN' for manual operation according to EN 847-1)
- The bit must not enter the workpiece in the same direction as the feed direction. If this occurs, it is likely to cause climb cutting, causing the workpiece to climb and pull away from the operator. This can lead to a loss of control and a potential hazard during operation
- Do not attempt to re-sharpen router cutters unless you specifically follow the manufacturer's instructions and have the equipment to complete this task. The majority of router cutters have blades that cannot be re-sharpened and must be replaced immediately if dull
- Do not create fence traps caused by improper fence location. Fence traps happen when the fence is positioned so far back that the front side of the workpiece would be behind the router cutter. These are dangerous due to the risk of climb cutting and the difficulty of keeping the workpiece against the fence
- Ensure the correct table insert (table ring) is fitted that is the correct size for the size of the router cutter fitted
- Never use a router table until fully assembled and always re-check fasteners after re-assembly after storage
- Make certain the router is not plugged into the power outlet when installing into the table or when making adjustments or changing accessories
- DO NOT plug the router into a standard mains wall socket. It must be plugged into the router table switch box so it can be switched off in an emergency
- The router table must be installed on a solid level surface and secured so the table will not tip. Use of auxiliary in-feed and out-feed supports is necessary for long or wide workpieces. Long workpieces without adequate support could cause the table to tip towards the operator causing injury
- Routers create a lot of vibration and can work loose from their mountings. Check the mountings frequently and re-tighten if necessary
- Never start the tool with the router cutter already engaged in the workpiece. This can lead to a lack of control and possible injury
- The router table is designed to cut flat, straight and squared material only. Do not cut material that is warped, uneven, weak or made from

inconsistent material. If necessary make sure material is correctly prepared before use. Incorrect material can lead to a lack of control and possible injury

 **WARNING:** Unmaintained tools can cause uncontrolled situations. ONLY use router cutters that are correctly sharpened, maintained and adjusted in accordance with the manufacturer's instructions.

**Note:** Seek professional training and assistance before attempting work that require procedures you are not familiar with. STOP using the router table, if, at any point during operation, you encounter difficulties or are uncertain how to proceed safely.

## Product Familiarisation

1. Horizontal Featherboard T-Slot
2. Fence Face Spacer
3. Module Levelling Screw
4. Fence Micro-Adjuster
5. Vertical Featherboard
6. Guard Knob
7. Extraction Connector
8. Fence
9. Fence Knob
10. Table Scale
11. Module Levelling Screw
12. Thumb Hole
13. Featherboard Adjuster Knob
14. Fence Face
15. Module Mounting Rollers & Tracks
16. Cutter Height Winder Slot
17. Guard
18. Direction Indicator
19. Horizontal Featherboard
20. Featherboard T-Slot Knob
21. Featherboard Adjuster Knob
22. Module Levelling Bobbin Screw
23. Fence Face Adjustment Knob
24. Micro-Adjuster
25. Fence Slot
26. Fence Micro-Adjuster Knob
27. Table Scale Indicator

## Intended Use

An effective router table capable of edge rebating, trenching, cross trenching, planing, edge moulding (fence and free hand), end grain work, using a template guide, and morticing. For use with the Triton Workcentre TWX7 and Triton Routers.


## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

**IMPORTANT:** Read these instructions in combination with the instructions supplied with your Triton router and the Triton Workcentre.

For instruction video, please go to [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)

## Before Use

 **WARNING:** Ensure the router is switched off and disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories, inserting or removing modules or making any adjustments.

### Installing and removing the router module

See 'Installing and removing modules' in the main Workcentre TWX7 manual for a complete guide.

**WARNING:** Lower the router cutter to a safe height position before installing or removing the router table module.

**WARNING:** Some modules are heavy, especially with power tools installed. ALWAYS grip modules with both hands, ensure secure footing, stand upright, and avoid awkward movements when removing and fitting modules

**IMPORTANT:** Always lower modules carefully using both the provided Thumb Holes. Uncontrolled lowering can cause Workcentre, module and power tool damage as well as possible injury to the operator.

 **WARNING:** Do not place fingers and/or body parts between the module and the Workcentre chassis. See Fig. L

**To remove:** Toggle the Module Locks to the unlocked position (see Fig. M). Using both Thumb Holes (12) to tilt the module to 45° then slide and lift out

**To insert:** Locate the Module Mounting Rollers in the Module Mounting Tracks (15) as a hinging point and lower the insert down. Use the Thumb Holes to lower to a level position and then re-lock the Module Locks

**Note:** Modules can be stood upright by angling them to around 120°. This position can be used when adjustments on the underside of modules are necessary, e.g. adjustments to the fitted power tools, and there is no need to remove the module.

### Assembling the router table module

- Use the Figures provided; A-K to assemble the router table module. Step B requires additional information below.

**Note:** P1-6 on Fig.A is the Starting Pin for freehand operation and only requires fitting for freehand operation.

### Fitting a Triton router to the router mounting plate

- The mounting plate is on the underside of the table and has been designed for direct mounting of any of the three Triton Routers (JOF001, MOF001 and TRA001)

**WARNING:** Remove the plunge spring to configure the router for table-mounted operation. See the original router manual for procedure. Store the spring carefully as it will need to be re-fitted when the router is removed from the router table module.

1. Remove the plastic cover of the base plate of the router by removing the securing screws. The screws and plastic base plate should be safely stored for when they may need to be re-fitted in the future
2. Ensure the base of the router is completely clean so it will be level with the mounting plate when fitted
3. Loosen the two mounting knobs on the router until they are approximately 10mm above the base of the router when pushed down
4. Push down on the mounting knobs until the bolt heads locate into the keyholes and rotate the router anticlockwise until the knobs align with the small triangle holes (Fig. B)
5. Tighten the mounting knobs firmly
6. Ensuring all mains power is switched off, connect the power cable plug of the power tool to the mains socket of the Workcentre not directly to a wall socket or other mains outlet

**Note:** Early Triton TRA001 routers do not feature a table winder connector.

### Levelling the throat plate

1. Level the throat plate in the router table using a square and the supplied hex key to adjust the levelling screws (see Fig. N)
2. Fit the three Throat Plate Screws (P8) to secure the throat plate in position
3. Check the throat plate is level with the table surface

**IMPORTANT:** Always ensure the correct throat plate is used for the fitted router bit.

### Levelling the router module

- All modules must be adjusted so they are level with the Workcentre chassis, to achieve accurate results and for safe operation. Therefore all modules are equipped with seven Module Levelling Screws (11)

1. Fit the module into the Workcentre chassis and lock both Module Locks (20)
2. Tighten the three Module Levelling Bobbin Screws (11), until there is no movement between the module and the Workcentre

- chassis
- Place a straight edge over the corner, across the levelling screws, and check for gaps
  - Adjust the Module Levelling Screws, using the provided hex key, until both sides of the corner are flush with the Workcentre chassis
  - Repeat for the remaining three corners and the single Module Levelling Screw in the middle of the long side of the module.
  - Check all sides of the module are flush with the Workcentre chassis by placing a straight edge over the module, perpendicular to the long and short sides, as well as diagonally over the table. Fine-adjust and re-check where necessary

## Dust extraction

**WARNING:** ALWAYS use a suitable vacuum cleaner or workshop dust extraction system.

**WARNING:** Some dust from natural wood, surface coatings and composite materials contains toxic substances. ALWAYS dispose of harmful dust according to laws and regulations.

- While dust extraction can be achieved using any vacuum cleaner, domestic (bag-type) units can fill up very quickly. For a much larger capacity, consider fitting a Triton Dust Collector (DCA300) to your vacuum cleaner
- The combined electrical load of the router and vacuum cleaner may exceed the rated amperage of the domestic extension lead or power outlet. Always connect the vacuum cleaner and router to separate electrical outlets, and switch on both appliances separately

## Operation

**WARNING:** ALWAYS wear eye protection, adequate respiratory and hearing protection, as well as suitable gloves, when working with this tool.

**IMPORTANT:** The router table is marked with the feed direction. This indicates the correct and safest direction for the workpiece when making the cut.

**WARNING:** Do not over-balance the Workcentre by using very large workpieces.

**Note:** Refer to your original TWX7 Workcentre instructions for full information and diagrams that refer to parts of the Workcentre.

### Workcentre switchbox operation

**IMPORTANT:** The switchbox requires a live mains connection to switch ON. It will reset to OFF as soon as power is disconnected and require resetting to ON when power is restored to continue operation.

#### Switching on and off

**Note:** Refer to your router manual for additional information

- The Workcentre ON/OFF Switch is located at the front
  - Connect the Workcentre mains lead to a wall socket and switch on
  - Switch the Workcentre ON/OFF Switch into the '0' position by pushing on the emergency stop flap
  - Switch on the power tool by pressing the ON/OFF Switch into the 'I' position
  - Switch the Workcentre ON/OFF Switch into the '1' position to power the tool to use
- Press down on the emergency stop flap to switch off

### User position and feed direction

- The main user position is defined by the location of the safety cut-off switch
- ALWAYS remain positioned in close proximity to the switch, so the machine can be instantly switched off in the case of emergency
- Feed workpieces from this position in the direction indicated by the arrows on the table surface of the individual module

### Fitting and removing router bits

**WARNING:** Do not use Router Cutters that exceed 50mm in diameter with the router table module.

- Switch off the router with the power switch fitted to the tool itself
- Fit the table winder through the router table and wind to raise the router cutter and collet
- Use the router collet spanner to remove and replace the existing router bit
- Wind the table winder so the router bit is at the correct height position
- Ensuring the Workcentre power switch is set to 'Off', return the router on/off switch to the on/position

**IMPORTANT:** Do not use the table winder while the router is powered.

**IMPORTANT:** Refer to the router manual for details of compatible router bit types and sizes.

### Using the guard

- Ensure the Guard (17) is used whenever possible and set to the correct height position to ensure maximum protection for the operator's hands

### Using the fence micro adjusters

- Screw the thumbwheels on the Fence Micro-Adjusters (4) out to provide sufficient adjustment. Tighten the micro-adjusters in position against the rear of the fence and screw the thumbwheels in to obtain the required rebate amount. One complete turn is 1mm
- Unlock the fence, move it back against the micro-adjusters and re-lock

### Using the fence

- The Fence Faces (14) should always be positioned as close to the cutter as possible. Position them by sliding forward or backward. Ensure they are tensioned firmly enough to resist unwanted movement

### Using the featherboards

**IMPORTANT:** Horizontal and vertical featherboards should not overlap in use. A minimum gap of 10mm is required. See Fig. Q

Both the Vertical Featherboard (5) and Horizontal Featherboard (19) are used to apply light pressure to the workpiece to hold it more securely as it is cut.

- Each featherboard has a short plastic pin (Fig O); this indicates the workpiece line. Adjust both the Vertical Featherboard and Horizontal Featherboard so this shorter pin just touches the workpiece so the longer pins are correctly tensioned against the workpiece in use
- The exposed router bit cutter height should not exceed the height of the installed horizontal featherboards. Horizontal featherboards can be stacked to allow for a higher exposed cutter and taller workpieces. This is an additional purchase TWX7FB.

Stacked	1	2	3	4
Height	9.5mm	15mm	44mm	50mm

### Using the fence spacers

Planing cuts should be performed with the cutter mostly hidden behind the Fence Faces (14) (Fig. R & S)

**WARNING:** NEVER make planing cuts with the workpiece passing between the cutter and fence on the right. The cutter will flex aside, 'climb up' on the work, and rip the workpiece out of your hands - or even pull your hand into the cutter

### Planing on the router fence

- Planing cuts of 0.5, 1.0, 1.5 and 2.0mm can be performed using the Fence Face Spacers (2)

#### Method 1

- Ensure the Fence Faces are close to the cutter
- Push the spring-loaded left Fence Face away from the fence and slide the two Fence Face Spacers into the gaps created at the required rotation for the maximum cut depth required as marked on the spacer
- Use a wooden straight edge to align the cutter blade with the left Fence Face only. Begin the cut

#### Method 2

- Ensure the Fence Faces are close to the cutter
- Set Micro-Adjusters (24) to mid travel; ensure marks are aligned

- Use a wooden straight edge to align the cutter blade with the Fence Faces. Push the Micro-Adjusters into contact with the Fence. Lock the Fence in this position
- Decide on cut depth required. Wind both Micro-Adjusters clockwise by this depth. Unlock the Fence and push back into contact with the Micro-Adjusters
- Push the spring-loaded left Fence Face away from the Fence and slide the two Fence Face Spacers into the gaps created at the required rotation for the maximum cut depth required as marked on the spacer. Begin the cut

### Fitting the starting pin

- A Starter Pin can be fitted to the router table to assist freehand routing. For freehand operation, configure the router table as Fig. P
- Ensure the guard is correctly adjusted to the correct height to provide maximum protection to the operator's hands (Fig. T)
- In use, the workpiece should contact the starter pin first and be angled from that position to the cutter for the first cut

## Accessories

- A wide range of accessories and consumables, in addition to those listed below, is available from your Triton stockist. Spare parts can be obtained from [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com)

Triton code	Description
TWX7P	Protractor
TWX7FB	Featherboard Pack

## Maintenance

**WARNING:** ALWAYS disconnect from the power supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.

### General inspection

- Check regularly that all the fixing screws are tight and all parts are undamaged and in good condition. Do not use the router table until any faulty, damaged or heavily worn parts are replaced
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

### Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes
- Clean the tool casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents
- Never use caustic agents to clean plastic parts

### Lubrication

- Slightly lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable spray lubricant

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

## Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

# Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No function when power turned on	No power	Check power supply
	Router unit's power switch is off	Reset router power switch
Table module is not level	Levelling screws are not correctly adjusted	Refer to 'Levelling the router module' section
	Rough surface	Ensure the Workcentre is situated on a secure flat surface. Relocate the table if the ground is found to be rough
Unknown mechanical noise	Check router cutter is correctly fitted	Tighten collet assembly
	Other fittings have worked loose	Check fittings
	Router has worked loose from router mounting	Secure router correctly and tighten fittings
Large amount of chippings and dust in use	Check vacuum system bag or cylinder is not full	Replace bag or empty cylinder
	Check dust extraction is switched on	Switch on
	Check dust extraction is properly connected	Make sure everything is correctly assembled along the whole dust extraction assembly and hose
Poor quality results	Check router cutter is sharp and in good condition	Replace if dull or worn
	Check router speed is correct	Set the speed correctly on router unit
	Cut is too deep per pass	Complete work in multiple passes
Workpiece difficult to control	Workpiece incorrectly positioned	Read Router Table Safety section and also refer to your original Router Manual for additional safety information
	Fence incorrectly positioned	
	Workpiece direction incorrect	
	Featherboards not correctly used	

GB

## Guarantee

To register your guarantee visit our web site at [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

## Purchase Record

Date of Purchase: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Model: TWX7RT001      Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

\* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

# Vertaling van de originele instructies

## Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

## Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming  
Draag een veiligheidsbril  
Draag een stofmasker  
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Lees de handleiding



Let op: terugslaggevaar!



Waarschuwing: scherpe bladen of tanden!



Enkel geschikt voor binnen gebruik!



Gebruik niet de regen of in vochtige omstandigheden!



**WAARSCHUWING:** Bewegende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken.



Voorzichtig!



Giftige dampen of gassen!



**NIET AANRAKEN!** Raak de beschermkap niet aan voordat u de machine ontkoppeld van de stroombron. Houdt kinderen en omstanders tijdens gebruik op afstand. Afleidingen resulteren mogelijk in controleverlies. Houd alle omstanders op een veilige afstand.



Ontkoppel de machine van de stroombron voor het maken van aanpassingen, het verwisselen van accessoires, het schoonmaken, het uitvoeren van onderhoud en wanneer de machine niet in gebruik is!

## Technische afkortingen

<b>V</b>	Volts
<b>~, AC</b>	Wisselspanning
<b>A, mA</b>	Ampère
<b>n°</b>	Onbelaste snelheid
<b>Ø</b>	Diameter
<b>°</b>	Graden
<b>λ</b>	Golflengte
<b>Hz</b>	Hertz
<b>---, DC</b>	Directe spanning
<b>W, kW</b>	Watt, kilowatt
<b>/min or min<sup>-1</sup></b>	Operations per minute
<b>dB(A)</b>	Decibel geluidsniveau (A)
<b>m/s<sup>2</sup></b>	Meters per seconden (trillingsniveau)

## Specificaties

Modelnummer:	TWX7RT001
Compatibele bovenfrezes:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Freestafelblad afmetingen:	660 x 410 mm
Workcenter tafelblad afmetingen:	904 x 708 mm
Geleider afmetingen:	680 x 85mm
Geleider dikte:	21,4 mm
MDF geleider afmetingen (x2):	340 x 75 mm
Max. MDF geleider mondopening:	90 mm
Verstelbare geleider positie:	+25/-125 mm
Geleider microstellers:	1 mm (één volledige draai)
Afstandsplaat instellingen:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Beschermers lengte:	0-76 mm
Drukelement stapelhoogte:	1: 9,5 mm, 2:15 mm, 3: 44 mm, 4: 50 mm
Maximale keelplaat freesbit diameter (D <sub>max</sub> ):	Groot - 50 mm Middel - 40 mm Klein - 20 mm
Stofontginning aansluiting (dia.):	31,75 mm hoge druk / 62,5 mm lage druk
Netto gewicht:	9,9 kg

## Algemene veiligheid

**WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van elektrische machines horen basis veiligheidsvoorzorgmaatregelen opgevolgd te worden om de kans op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te minimaliseren. Lees de instructies voor gebruik volledig door en bewaar deze bij de machine voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING:** De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

**LET OP:** Het gebruik van de machine voor doeleinden, anders dan waarvoor de machine is bestemd resulteert mogelijk in gevaarlijke situaties en serieus persoonlijk letsel

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1 - **Veiligheid in de werkruimte** - Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

2 - **Denk aan de werkplaatsomgeving**

- Stel gereedschap niet bloot aan regen
- Gebruik gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden
- Houdt uw werkplaats goed verlicht
- Gebruik gereedschap niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen

3 - **Bescherm uzelf tegen elektrische schok** - Voorkom het contact met geaarde oppervlakken (als leidingen, radiatoren, koelkasten).

4 - **Houd kinderen en omstanders uit de buurt** - Laat mensen, vooral kinderen, de machine en verlengsnoeren niet aanraken en houd ze op afstand

5 - **Berg gereedschap wat niet in gebruik is op** - Berg gereedschap dat niet in gebruik is op een droge plek, buiten het bereik van kinderen op

6 - **Forceer gereedschap niet** - Uw machine functioneert optimaal op de bestemde gebruikssnelheid

7 - **Gebruik de juiste machine** - Forceer kleine machine niet voor het uitvoeren van grote werkzaamheden. Gebruik gereedschap niet voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd zijn.

8 - **Draag de juiste uitrusting**

- Loshangende kleding en sieraden kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden
- Het dragen van niet-slippende schoenen is aangeraden voor buitenwerk
- Bedek lang haar

9 - **Draag de benodigde beschermingsmiddelen**

- Draag een veiligheidsbril
- Draag een stofmasker bij stof producerende werkzaamheden

**WAARSCHUWING:** Wanneer de beschermende uitrusting niet gedragen wordt is de kans opeen ongeval groter en is de ernst van voorvallende ongevallen groter

10 - **Sluit gereedschap op een stof-ontginningssysteem aan** - Wanneer de machine is voorzien van een stofpoort, sluit u deze op een ontginningssysteem aan

11 - **Misbruik het stroomsnoer niet** - Trek nooit aan het stroomsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houdt het stroomsnoer uit de buurt van warmte, olie en scherpe randen. Beschadigde snoeren vergroten de kans op elektrische schok

12 - **Klem uw werk vast** - Klem uw werkstuk wanneer mogelijk stevig vast

13 - **Reik niet te ver** - Blijf altijd stevig en in balans staan

14 - **Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig**

- Het scherp en schoon houden van snijgereedschap zorgt voor een gemakkelijker machine controle en een kleinere kans op het buigen en breken
- Volg smeerinstructies op
- Controleer stroomsnoeren regelmatig op beschadiging en laat deze bij een geautoriseerd service center repareren
- Laat stroomsnoeren bij een geautoriseerd service center vervangen
- Houdt handvaten schoon, droog en vrij van olie en vet

**WAARSCHUWING:** Velen ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden machines

15 - **Ontkoppel machines van de stroombron** - wanneer niet in gebruik, voor onderhoud en bij het vervangen van accessoires ontkoppelt u de machine van de stroombron

16 - **Verwijder sleutels** - Maak van het controleren op gereedschapsleutels een gewoonte

17 - **Voorkom onnodig starten** - Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar bij het aansluiten op de stroombron, het plaatsen van een accu of het vervoeren in de uit-positie staat

**WAARSCHUWING** - Het onnodig starten van de machine kan leiden tot serieuze verwondingen

18 - **Het gebruik van buiten verlengsnoeren** - Wanneer gereedschap buiten gebruikt wordt, maakt u gebruik van verlengsnoeren, geschikt voor buiten. Dit vermindert de kans op elektrische schok



## Het uitlijnen van de keelplaat

- Lijn de keelplaat van het tafelblad uit met behulp van een zweelhaak en de inbegrepen inbussteutel en uitlijningsschroeven (Zie Fig. N)
- Draai de drie keelplaat schroeven (P8) vast om de plaat in positie te vergrendelen
- Controleer of de keelplaat evenwijdig ligt aan het tafelblad

**BELANGRIJK:** Gebruik de juiste keelplaat voor de aangesloten bovenfrees

## Het uitlijnen van het freestafelblad

- Alle tafelbladen dienen verstelt te worden zodat deze evenwijdig aan het Workcenter frame liggen, voor het verkrijgen van nauwkeurige resultaten. Alle tafelbladen zijn voorzien van 7 uitlijningsschroeven (11)

- Plaats het freestafelblad in het Workcenter en vergrendel het tafelblad
- Draai de drie haspel uitlijningsschroeven vast tot alle beweging tussen het tafelblad en het Workcenter frame verdwenen is
- Plaats een rechte rand over de hoeken, langs de uitlijningsschroeven en controleer voor gaten
- Verstel de uitlijningsschroeven met gebruik van de inbegrepen inbussteutel, tot beide zijden van de hoek evenwijdig liggen aan de Workcenter frame
- Herhaal voor de andere drie hoeken van het tafelblad en de enkele uitlijningsschroef in het midden van de lange zijde van het tafelblad
- Controleer of alle vier de hoeken van het tafelblad evenwijdig liggen aan het Workcenter frame door de rechte rand over de hoeken te plaatsen, loodrecht op de lange en korte zijden en diagonaal over de tafel. Fijn-verstel en controleer opnieuw wanneer nodig

## Stofontginning

**WAARSCHUWING:** Maak te allen tijde gebruik van een stofzuiger of geschikt ontginningssysteem

**WAARSCHUWING:** Sommige stof van natuurlijk hout, oppervlakte coatings en houtsamensellingen bevatten mogelijk giftige stoffen. Gooi giftig zaagsel/stoffen volgens de plaatselijke regels en wetgeving weg

- Ondanks dat stofzuigers uitstekend werken voor het opvangen van stof en zaagsel, raken stofzakken erg snel vol. Vergroot de opvangcapaciteit met gebruik van een Triton opvangemmer (DCA300)
- De gecombineerde stroomvraag van de bovenfrees en een stofzuiger overschrijdt de maximale stroomsterkte van een verlengsnoer of het contact van het Workcenter. Sluit de bovenfrees en de stofzuiger op verschillende stroombronnen aan en schakel beide apparaten apart van elkaar in

# Gebruik

**⚠ WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van het freestafelblad is het dragen van een geschikte veiligheidsbril, een geschikt stofmasker, geschikte handschoenen en geschikte gehoorbescherming aanbevolen

**BELANGRIJK:** Het tafelblad is voorzien van de juiste voedrichting. De pijl geeft de juiste en veiligste richting van het werkstuk weer

**WAARSCHUWING:** Voorkom het werken met grote werkstukken. Bij het bewerken van grote werkstukken raakt het Workcenter mogelijk uit evenwicht

**Let op:** Verwijs naar uw Workcenter TWX7 handleiding voor volledige informatie en diagrammen betreft Workcenter onderdelen

## Workcenter schakeldoos

**BELANGRIJK:** De schakel vereist aansluiting op netstroom om ingeschakeld te worden. Wanneer het Workcenter ontkoppeld wordt van de stroombron stopt de schakeldoos onmiddellijk

**In- en uitschakeling**

**Let op:** Verwijs naar de bovenfrees handleiding voor bijkomende informatie

- De aan-/uitschakelaar bevindt zich aan de voorzijde van het Workcenter
  - Sluit het Workcenter op de netstroom aan
  - Schakel de Workcenter aan-/uitschakelaar in de '0' stand door de noodstop in te drukken
  - Schakel de bovenfrees aan door de aan-/uitschakelaar van de bovenfrees in de '1' stand te zetten
  - Schakel de aan-/uitschakelaar van het Workcenter in de '1' stand om de bovenfrees in te schakelen
- Druk de noodstop in om de schakeldoos uit te schakelen

## Gebruikers positie en voedrichting

- De voornaamste gebruikers positie is vastgesteld door de veiligheidschakelaar (11)
- Blijf te allen tijde in de buurt van de schakelaar staan zodat deze in geval van nood onmiddellijk gebruikt kan worden
- Voed het werkstuk vanuit deze positie in de richting aangeduid door de pijlen op het oppervlak van het individuele tafelblad

## Het installeren en verwijderen van freesbits

**WAARSCHUWING:** Gebruik GEEN freesbits met een diameter groter dan 50 mm

- Schakel de bovenfrees uit met behulp van de bovenfrees aan-/uitschakelaar
- Plaats de tafel hoogte-verstelhendel door het tafelblad en draai de hendel om het freesbit en de ashals te verhogen
- Gebruik de ashals steeksleutel om het freesbit te wisselen
- Draai de verstelhendel om het freesbit in de gewenste positie te stellen
- Zorg ervoor dat de schakeldoos schakelaar in de uit-stand staat voordat u de aan-/uitschakelaar van de bovenfrees in de aan-stand schakelt

**BELANGRIJK:** Gebruik de stelhendel niet wanneer de machine is ingeschakeld

**BELANGRIJK:** Verwijs naar de bovenfrees handleiding voor informatie betreft compatibele freesbits

## Het gebruik van de beschermkap

- De beschermkap (17) dient wanneer mogelijk gebruikt te worden. Stel de beschermkap op de juiste hoogte voor het verkrijgen van optimale bescherming en stofontginning

## Het gebruik van de geleider microstellers

- Draai de duimschroeven op de microverstellers (4) uit voor het verkrijgen van de gewenste verstelling
- Draai de microstellers in positie tegen de achterzijde van de geleider en schroef de duimschroeven in voor het verkrijgen van de gewenste compensatie. Eén volledige draai komt overeen met 1 mm
- Ontgrendel de geleider, plaats deze terug tegen de microstellers en vergrendel de geleider opnieuw

## Het gebruik van de geleider

- De geleider (14) dient te allen tijde zo dicht mogelijk bij het freesbit vergrendelt te worden. Schuif de geleider voor- en achterwaarts in de gewenste positie voordat u deze voldoende vast zet

## Het gebruik van de drukelementen

**BELANGRIJK:** Horizontale en verticaal drukelementen dienen elkaar niet te overlappen. Een minimale tussenruimte van 10 mm is vereist. Zie Fig. Q

Zowel het horizontale (5) als verticale drukelement (19) voorziet voldoende druk om het werkstuk tijdens het frezen op de tafel te drukken

- Elk drukelement is voorzien van een korte pin (Fig. Q); deze duidt op de werkstuklijn. Stel de elementen zodat de korte pin net in contact komt met het werkstuk en de grote pinnen juist tegen het werkstuk gespannen zijn
- De blootgestelde freesbit hoogte dient de hoogte van het horizontale drukelement niet te overschrijden. Horizontale drukelementen zijn stapelbaar voor een hoger blootgestelde freesbit en hogere werkstukken. Dit is een optionele aankoop TWX7FB

Gestapeld	1	2	3	4
Hoogte	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

## Het gebruik van de geleider afstandsstukken

Freesdoorgangen dienen uitgevoerd te worden met het freesbit zo ver mogelijk verstopt achter de geleider oppervlakken (14) (Fig. R&S)

**WAARSCHUWING:** Maak geen doorgangen met het werkstuk tussen het freesbit en de geleider aan de rechter zijde. Het freesbit buigt zijwaarts waardoor het werkstuk onhoog klimt en uit uw handen getrokken word of uw hand in het freesbit trekt

## Schaven op de freesgeleider

- Schaafsneden van 0,5, 1, 1,5 en 2 mm zijn te maken met gebruik van de geleider oppervlak afstandsstukken (2)

**Methode 1:**

- Zorg ervoor dat de geleider oppervlakken dicht bij het freesbit staan
- Duw het linker veer-geladen geleider oppervlak van de geleider af om de afstandsstukken in de juiste afstandsgaten te schuiven (als gemarkeerd op de afstandsstukken)
- Gebruik een rechte rand om het freesbit uit te lijnen met de geleider oppervlakken

**Methode 2:**

- Zorg ervoor dat de geleider oppervlakken dicht bij het freesbit staan
- Stel de micro-stelknoppen (24) in het midden. Zorg ervoor dat de markeringen uitlijnen
- Gebruik een rechte rand om het freesbit uit te lijnen met de geleider oppervlakken. Duw de micro-stelknoppen zodat deze de geleider raken. Vergrendel de geleider in deze positie
- Draai beide micro-stelknoppen linksom tot de gewenste freesdiepte bereikt is. Ontgrendel de geleider en duw deze naar terug zodat deze de micro-stelknoppen raakt
- Duw het linker veer-geladen geleider oppervlak van de geleider af om de afstandsstukken in de juiste afstandsgaten te schuiven (als gemarkeerd op de afstandsstukken)

## Het bevestigen van de startpin

- Een startpin is op het tafelblad te monteren voor het assisteren bij het frezen uit de vrije hand. Voor het frezen uit de vrije hand configureert u de tafel als weergegeven in Fig. P

- Zorg ervoor dat de beschermkap op de juiste hoogte versteld is, voor het voorzien van de maximale bescherming van de handen van de gebruiker (Fig. T)
- Het werkstuk dient in contact te staan met de pin en in de juiste hoek geplaatst te zijn voor het uitvoeren van de eerste doorgang

# Accessoires

- Vershillende accessoires en verbruiksmiddelen, naast onderstaande producten, zijn verkrijgbaar bij uw Triton handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar op toolsparesonline.com

Triton code	Beschrijving
TWX7P	Gradenboog
TWX7FB	Drukelement set

# Onderhoud

**⚠ WAARSCHUWING:** Ontkoppel het Workcenter van de stroombron voordat u deze schoonmaakt, accessoires wisselt of enig onderhoud uitvoert

## Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten. Gebruik het tafelblad niet voordat beschadigde, foutieve en versleten onderdelen vervangen zijn
- Inspecteer het stroomsnoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging. Reparaties dienen uitgevoerd worden bij een geautoriseerd Triton service center. Dit geldt tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine

## Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen snel slijten, wat de levensduur aanzienlijk vermindert. Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of droge doek schoon. Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perstucht om door de luchtgaten te blazen
- Maak de plastic behuizing niet met bijtende stoffen schoon. Gebruik wanneer nodig een vochtige doek en een licht schoonmaakmiddel
- Gebruik geen bijtende stoffen voor het schoonmaken van plastic onderdelen

## Smeren

- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig met een geschikt smeermiddel

# Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

# Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap



# Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt niet wanneer deze ingeschakeld wordt	Geen stroom	Controleer de stroombron
	De aan-/uitschakelaar van de bovenfrees staat in de uit-stand	Plaats de schakelaar i de aan-stand
Het tafelblad ligt niet evenwijdig aan het Workcenter frame	De uittijningsschroeven zijn niet juist versteld	Verwijs naar 'Het uittijnen van het freestafelblad'
	Ongelijke ondergrond	Zorg ervoor dat het Workcenter op een volledig vlakke ondergrond staat
Onbekend mechanisch geluid	Controleer of de bovenfrees juist gemonteerd is	Draai de ashals samenstelling vast
	Andere aansluitingen zitten los	Controleer alle aansluitingen
	De bovenfrees is los gekomen van de montageplaat	Monteer de bovenfrees juist op de plaat
Grote hoeveelheid houtsplinters en zaagsel	Controleer of de stofzak of stofemmer vol zit	Vervang de zak of leeg de emmer
	Controleer of de stofontginning ingeschakeld is	Schakel de stofontginning in
	Controleer of de stofontginning juist aangesloten is	Zorg ervoor dat de stofontginning juist aangesloten is
Slechte freesresultaten	Controleer of het freesbit scherp is en in goede staat verkeerd	Vervang wanneer bot of versleten
	Controleer de freessnelheid	Stel de juiste freessnelheid op de bovenfrees
	Te diepe freesdoorgangen	Voltooi het werk in meerdere, ondiepe doorgangen
Het werkstuk is moeilijk onder controle te houden	Onjuist gepositioneerd werkstuk	Verwijs naar de juiste sectoren in deze handleiding voor een juiste verstelling
	Onjuist gepositioneerde geleider	
	Onjuist werkstuk voedrichting	
	Onjuist gestelde drukelementen	

## Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

## Aankoopgegevens

Datum van aankoop: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Model: TWX7RT001 Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt pr

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

\* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

## Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive  
Port de lunettes de sécurité  
Port du masque respiratoire  
Port du casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



Attention à l'effet de rebond !



Attention : lames ou dents coupantes !



Usage à l'intérieur seulement !



NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !



**ATTENTION** : les pièces mobiles peuvent engendrer des écrasements et des coupures.



Attention !



Gaz ou fumées toxiques !



NE PAS toucher ! NE PAS accéder à la garde sans débrancher du courant. Maintenir les enfants et autres personnes à distance lors de l'utilisation de cette machine. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle. Les visiteurs doivent être maintenus à distance.



Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé.

## Abréviations pour les termes techniques

V	Volts
~, AC	Courant alternatif
A, mA	Ampère, milliampère
$n_0$	Vitesse à vide
$\emptyset$	Diamètre
°	Degrés
$\lambda$	Longueur d'onde
Hz	Hertz
---, DC	Courant continu
W, kW	Watt, kilowatt
/min or $\text{min}^{-1}$	Opérations par minute
dB(A)	Niveau d'intensité sonore (pondéré A)
$\text{m/s}^2$	Mètres par second au carré (magnitude de la vibration)

## Caractéristiques techniques

Numéro de modèle :	TWX7RT001
Défonceuse compatible :	TRA001 Triton MFO001 Triton JFO001 Triton
Taille du module défonceuse :	660 x 410 mm
Taille de la table du Workcentre :	904 x 708 mm
Taille des guides extrudés :	680 x 85 mm
Épaisseur des guides extrudés :	21,4 mm
Taille de la face du guide MDF (x2) :	340 x 75 mm
Ouverture max. du guide MDF :	90 mm
Réglage de la position du guide :	+25/-125 mm
Micro-réglage du guide :	1 mm (une révolution complète)
Réglages des barres d'espacement :	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Hauteur de la garde :	0-76 mm
Hauteur des peignes :	1 : 9,5 mm, 2 : 15 mm, 3 : 44 mm, 4 : 50mm
Diamètre de la plaque à gorge de la fraise (Dmax) :	Large - 50 mm Medium - 40 mm Petit - 20 mm
Diamètre du tube d'extraction de poussière :	31,75 mm haute pression / 62,5 mm basse pression
Poids net :	9,9 kg

## Consignes générales de sécurité relatives aux appareils électriques

**ATTENTION !** Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

**ATTENTION** : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

**AVERTISSEMENT** : Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

**L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.**

- Maintenir une zone de travail propre.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
  - Prendre en compte la zone de travail :**
    - Ne pas exposer les outils à la pluie,
    - Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides,
    - Travailler dans une zone bien éclairée,
    - Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
  - Éviter les décharges électriques :** Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.
  - Éloigner les personnes aux alentours.** Ne laisser aucune personne dont la présence n'est pas nécessaire, surtout les enfants, s'approcher de la zone de travail et d'être en contact avec l'appareil.
  - Ranger les appareils électriques inutilisés** dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
  - Ne pas forcer sur l'appareil électrique.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité
  - Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Ne pas utiliser de petits outils pour de tâches lourdes.
  - Porter des vêtements appropriés.**
    - Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendents qui peuvent être happés par les pièces en rotation.
    - Le port de chaussures antidérapantes est recommandé en extérieur.
    - Attacher ou protéger les cheveux longs.
  - Porter un équipement de protection approprié.**
    - Porter une protection oculaire.
    - Porter un masque à poussières lors de travaux créant de la poussière.
- ATTENTION** : Ne pas porter d'équipements de protection ou de vêtements appropriés peut engendrer et aggraver des blessures.
- Brancher un système d'extraction de la poussière :** si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.
  - Ne pas maltraiter le cordon électrique.** Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
  - Immobiliser votre travail.** Si possible, utiliser des serre-joints ou un étau pour maintenir la pièce de travail. C'est plus sûr et efficace que de tenir avec la main.
  - Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée.** Se tenir TOUJOURS s en position stable permettant de conserver l'équilibre.
  - Veiller à l'entretien des appareils électriques.**
    - Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.
    - Suivre les instructions de lubrification et de changement des accessoires.
    - Vérifier régulièrement les câbles et les faire réparer /remplacer par un centre agréé.
    - Vérifier également l'état des rallonges utilisées.
    - Travailler avec des mains propres (sans graisse ni huile) et sèches.
- ATTENTION** : de nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus
- Débrancher l'appareil électrique.** Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ou avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoires, veiller à débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.
- ATTENTION** : utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant peut engendrer des blessures.



- Vissez les boutons fermement.
- Assurez-vous que l'alimentation est en position arrêt, branchez le câble d'alimentation de la défonceuse sur la prise du Workcentre, ne la branchez pas sur une prise murale ou autre.

**Remarque** : Les premiers modèles de défonceuse Triton TRA001 ne disposent pas d'une poignée de réglage de la hauteur de la table.

### Mettre la plaque à gorge de niveau

- Pour mettre la plaque à gorge de niveau utilisez une équerre et la clé 6 pans fournie pour régler les vis de mise à niveau (voir Fig. N)
- Placez les vis de la plaque à gorge (P8) pour installer la plaque à gorge en position
- Vérifiez que la plaque à gorge est à niveau avec la surface de la table.

**IMPORTANT** : Assurez-vous toujours que la plaque installée correspond à la fraise utilisée.

### Mettre le module défonceuse à niveau

- Le module doit être réglé de manière à ce qu'il soit de niveau avec le châssis du Workcentre afin d'obtenir des résultats précis et pour une utilisation sûre. C'est pour cela que le module est équipé de sept vis de mise à niveau (11) du module.

- Installez le module sur le châssis du Workcentre et enclenchez les deux verrouillages du module
- Serrez les trois vis bobine de mise à niveau du module dans l'ordre indiqué en jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mouvement possible entre le module et le châssis du Workcentre
- Placez une équerre à bords droits sur le coin, au-dessus des vis de mise à niveau et vérifiez qu'il n'y a pas d'espace
- Régalez les vis de mise à niveau en utilisant une clé à six-pans adaptée pour régler les vis jusqu'à ce que les deux côtés soient parfaitement alignés avec le châssis du Workcentre.
- Répétez cette opération pour les trois coins et la vis de mis à niveau situé au milieu du côté long du module (Fig. E)
- Vérifiez que tous les côtés du module sont au même niveau que le châssis du Workcentre en plaçant une règle sur le module, perpendiculairement avec les côtés longs et courts ainsi qu'en diagonale. Réajustez et revérifiez si nécessaire.

### Extraction des poussières

**ATTENTION** : Utilisez TOUJOURS un aspirateur ou un système d'extraction des poussières d'atelier

**ATTENTION** : Les poussières peuvent contenir des substances dangereuses lorsque vous travaillez sur certains types de bois, peintures, vernis, revêtements, etc. Jetez les poussières en accord avec les lois et réglementions locales.

- L'extraction des poussières peut être faite à l'aide d'un aspirateur domestique (à sac), mais celui-ci se remplira très rapidement. Pour augmenter la capacité, nous conseillons d'adapter le collecteur de sciureTriton (DCA300 à votre aspirateur.
- La charge électrique combinée de la défonceuse et de l'aspirateur peut excéder l'ampérage d'une rallonge domestique ou d'une prise électrique classique. Branchez l'aspirateur et la défonceuse sur des prises différentes et allumez les appareils séparément.

## Instructions d'utilisation

**ATTENTION** : Portez TOUJOURS des lunettes de protection et des protections auditives ainsi que des gants adaptés lorsque vous travaillez avec cet outil.

**IMPORTANT** : La direction d'avancée de la pièce est indiquée par une flèche. Elle indique la direction correcte et sûre d'avancée de la pièce lors de la coupe.

**ATTENTION** : Faites attention de ne pas faire basculer le Workcentre avec des pièces trop larges.

**Remarque** : reportez-vous au manuel et aux schémas du Workcentre TWX7 pour obtenir une information complète concernant les pièces appartenant au Workcentre.

### Utilisation de l'interrupteur du Workcentre

**Remarque** : L'interrupteur du Workcentre doit être branché sur un circuit sous tension pour pouvoir être mis en marche. En cas de coupure de courant, la machine ne redémarrera pas. Le bouton marche/arrêt devra être actionné de nouveau pour reprendre les opérations.

**Mettre en marche et arrêter**

**Remarque** : Pour plus d'information, référez-vous au manuel du Workcentre.

- Le bouton marche/arrêt du Workcentre se situe à l'avant
  - Branchez le cordon d'alimentation du Workcentre sur une prise
  - Faites basculer le bouton marche/arrêt en position « 0 » en appuyant sur le bouton d'arrêt coup de genoux
  - Allumez l'outil en basculant le bouton marche/arrêt en position « I ».
  - Faites basculer le bouton marche/arrêt du Workcentre en position « I » pour alimenter l'outil associé à l'outil.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter.

### Position de l'utilisateur et sens d'avancée

- La position de l'utilisateur principale est définie par l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence.
- Restez TOUJOURS à proximité du bouton d'arrêt d'urgence afin de pouvoir arrêter la machine instantanément en cas d'urgence.
- Faites avancer la pièce à travailler en partant de cette position et dans la direction de la flèche présente sur la table du module.

### Installer et enlever la fraise

**ATTENTION** : N'utilisez pas de fraises dont le diamètre est supérieur à 50 mm lorsque vous utilisez la défonceuse avec le module défonceuse.

- Arrêtez la défonceuse en utilisant l'interrupteur de celle-ci
- Utilisez la poignée remontoir pour le réglage de la hauteur de la table pour faire remonter la fraise et la pince de serrage
- Utilisez la clé à collet pour enlever et remplacez la fraise
- Tournez la poignée remontoir pour le réglage de la hauteur de la table jusqu'à atteindre la hauteur correct
- Assurez-vous que l'interrupteur du Workcentre est en position arrêt, remettez la défonceuse en marche.

**IMPORTANT** : N'utilisez pas le remontoir lorsque la défonceuse est en marche.

**IMPORTANT** : Référez-vous au manuel de la défonceuse quant à la taille et le type de fraises compatibles.

### Utilisation de la garde

Assurez-vous que la garde (17) est utilisé dès lors que cela est possible et qu'elle est réglée à la bonne hauteur afin d'assurer une protection maximale des mains de l'utilisateur.

### Utilisation des micro-réglages du guide

- Vissez les molettes sur les micro-réglages du guide (4) afin de pouvoir effectuer les réglages nécessaires
- Vissez les micro-réglages en position contre le guide et vissez les molettes pour obtenir la réduction nécessaire. Un tour complet correspond à 1 mm.
- Débloquez le guide, déplacez-la vers l'arrière contre les micro-réglages et bloquez de nouveaux.

### Utilisation du guide

- Les faces du guide (14) doivent en permanence est au plus près de la fraise. Positionnez-les en les glissant vers l'avant et vers l'arrière. Assurez-vous qu'elles sont fermement tendues afin de résister à des mouvements non-désirés.

### Utilisation des peignes

**IMPORTANT** : Les **peignes verticaux** et **horizontaux** ne doivent pas se chevaucher pendant l'utilisation. Un espace de 10 mm est nécessaire (voir, Fig. Q).

Les peignes verticaux (5) et horizontaux (19) sont utilisés afin d'appliquer une légère pression sur la pièce à travailler et pour mieux la maintenir lors de la coupe.

- Chaque peigne dispose d'une dent en plastique plus courte (Fig. O), elle indique la ligne de position de la pièce à travailler. Réglez les peignes verticaux et horizontaux de manière à ce que la dent la plus courte soit en contact avec la pièce à travailler, les dents les plus longues appuient correctement sur la pièce à travailler.
- La partie exposée de la fraise ne doit pas excéder la hauteur des peignes installés horizontalement. Les peignes horizontaux peuvent être empilés pour s'adapter aux fraises et aux pièces à travailler les plus hautes. Vendus séparément, Réf. TWX7FB.

Nombre de peignes empilés	1	2	3	4
Hauteur	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

### Utilisation des espaceurs du guide

Les coupes de rabotage devraient être effectuées avec la fraise dissimulée derrière les faces du guide (14) (Fig. R et S)

**ATTENTION** : Ne faites jamais de rabotage en passant entre la fraise et le guide sur la droite. La fraise pourrait se tordre, mordre le bois et arracher la pièce de vos mains, voire happer vos mains vers la fraise.

### Coupes de rabotage contre le guide

- Des coupes de rabotage de 0,5 ; 1,0 ; 1,5 et 2,0 mm peuvent être faites en utilisant les espaceurs du guide (2).

**Méthode 1**

- Assurez-vous que les faces du guide sont près de la fraise.
- Éloignez la face du guide sur le ressort de gauche et enclenchez les deux espaceurs du guide dans les espaces créés à la largeur désirée, indiquée sur l'espaceur.
- Utilisez une équerre en bois pour aligner la fraise avec les faces du guide.

**Méthode 2**

- Assurez-vous que les faces du guide sont près de la fraise.
- Placez le micro-réglage (24) à mi-course ; assurez-vous que les marches sont alignées.
- Utilisez une équerre en bois pour aligner la fraise avec les faces du guide. Poussez les micro-réglages contre le guide. Verrouillez le guide en position.
- Éloignez la face du guide sur le ressort de gauche et enclenchez les deux espaceurs du guide dans les espaces créés à la largeur désirée, indiquée sur l'espaceur. Commencez la coupe.

### Installer la butée de démarrage

- Une butée de démarrage peut être installée sur la table de la défonceuse pour faciliter le travail à main levée. Pour les coupes à main levée, réglez la table de la défonceuse selon Fig. P.

- Assurez-vous que la garde est correctement réglée à la bonne hauteur afin de fournir une protection maximale des mains de l'opérateur (Fig. T)

- À l'usage, la pièce à travailler devrait être en contact avec la butée de démarrage puis être inclinée à l'angle désiré.

## Accessoires

- Une large gamme d'accessoires et de consommables, en plus des produits listés ci-dessous, est disponible chez votre revendeur Triton. Des pièces de rechange peuvent être obtenues sur [toolsparsonline.com](https://toolsparsonline.com).

Triton code	Description
TWX7P	Rapporteur
TWX7FB	Ensemble de peignes

## Entretien

**ATTENTION** : Débranchez TOUJOURS le Workcentre de sa source d'alimentation avant d'installer ou d'enlever un accessoire, d'effectuer des réglages, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien.

### Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que les vis de fixation sont bien serrées et que toutes les pièces sont intactes et en bon état. N'utilisez pas la table de défonceuse tant que les pièces endommagées ou usées n'ont pas été remplacées.
- Vérifiez l'état du câble d'alimentation avant chaque utilisation et vérifiez qu'il n'est pas usé ou endommagé. Toute réparation doit être effectuée dans un centre technique Triton agréé. Ce conseil vaut pour les rallonges utilisées avec cet outil.

### Nettoyage

- Veillez à garder cet outil propre en permanence. La saleté et la poussière peuvent entraîner l'usure prématurée des parties internes et réduire la durée de vie de l'appareil. Nettoyer l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec. Si possible, utilisez de l'air propre et sec sous pression sur les orifices de ventilation.

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et un détergeant doux. N'utilisez ni alcool, essence ou de détergent fort.
- N'utilisez jamais d'agent caustique pour nettoyer des pièces en plastique

### Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un vaporisateur de lubrifiant adéquat.

## Rangement

Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

## Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

## Si mon appareil ne fonctionne pas

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas lors de la mise en marche	Pas de courant	Vérifiez l'alimentation
	L'interrupteur de la défonceuse est en position arrêt	Mettez l'interrupteur en position marche
La table n'est pas à niveau	Les vis de mise à niveau ne sont pas correctement réglées	Référez-vous à la section « Mettre le module de niveau »
	La surface n'est pas à niveau	Assurez-vous que le Workcentre est sur une surface plane et sûre. Déplacez la table si le sol n'est pas adapté.
Bruit mécanique inconnu	Vérifiez que la fraise est bien installée	Serrez la pince de serrage
	Les éléments de l'assemblage se sont desserrés	Vérifiez les assemblages
	La défonceuse s'est desserrée	Installez la défonceuse correctement et serrez les vis
Production de beaucoup de copeaux et de poussières	Vérifiez que l'aspirateur n'est pas plein	Remplacez le sac ou videz la cuve de l'aspirateur
	Vérifiez que l'extracteur de poussières est en marche	Mettez en marche
	Vérifiez que l'extracteur est branché correctement	Vérifiez que tous les éléments sont installés correctement depuis l'extracteur jusqu'à l'aspirateur
Résultat de mauvaise qualité	Vérifiez que la fraise est en bon état	A remplacer si usée ou abîmée
	Vérifiez la vitesse de la fraise	Vérifiez que la vitesse est correctement réglée sur la défonceuse
	Coupe trop profonde	Progresser en plusieurs étapes
Pièce difficile à contrôler	Position de la pièce de la pièce à travailler incorrecte	Lisez les consignes de sécurité relatives à la table de défonceuse et référez-vous au manuel de la défonceuse pour plus d'information relative à la sécurité.
	Position incorrecte du guide	
	Direction de la pièce incorrecte	
	Utilisation incorrecte des peignes	

### Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous tenir informé sur nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

### Pense-bête

Date d'achat : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modèle: TWX7RT001 Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

\* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

# Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

## Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen  
Augenschutz tragen  
Atemschutz tragen  
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Achtung: Rückschlaggefahr!



WARNUNG! Scharfe Sägeblätter/-zähne!



Nur für den Innengebrauch!



Nicht im Regen oder in feuchter Umgebung verwenden!



WARNUNG! Risiko von Quetsch- und Schnittverletzungen durch bewegliche Teile!



Achtung, Gefahr!



Giftige Dämpfe oder Gase!



NICHT berühren! Schutzvorrichtung nicht bei Anschluss des Gerätes ans Stromnetz berühren. Kinder und umstehende Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fernhalten. Bei Ablenkung droht ein Kontrollverlust. Alle Umstehenden müssen einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.



Vor Einstellungsänderungen, Zubehöerwechseln, Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten sowie bei Nichtgebrauch stets von der Spannungsversorgung trennen!

## Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
~, AC	Wechselstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
n <sub>0</sub>	Leerlaufdrehzahl
Ø	Durchmesser
°	Grad
λ	Wellenlänge
Hz	Hertz
---, DC	Gleichstrom
W, kW	Watt, Kilowatt
/min oder min <sup>-1</sup>	Umdrehungen pro Minute
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s <sup>2</sup>	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

## Technische Daten

<b>Modellbezeichnung:</b>	TWX7RT001
<b>Fräsenkompatibilität:</b>	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
<b>Abmessungen Frästischmodul:</b>	660 x 410 mm
<b>Abmessungen Workcenter-Tischplatte:</b>	904 x 708 mm
<b>Abmessungen Profilanschlag:</b>	680 x 85 mm
<b>Stärke des Profilanschlags:</b>	21,4 mm
<b>Abmessungen MDF-Anschlagflächen (2 Stck.):</b>	340 x 75 mm
<b>Öffnung der MDF-Anschlagfläche:</b>	max. 90 mm
<b>Einstellbare Anschlagposition:</b>	+25/-125 mm
<b>Anschlags-Feinjustierungen:</b>	1 mm (eine volle Umdrehung)
<b>Spacer bar settings:</b>	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
<b>Einstellungen für die Distanzhalter:</b>	0,5 mm, 1,0 mm, 1,5 mm, 2,0 mm
<b>Schutzhaubenhöhe:</b>	0-76 mm
<b>Stapelhöhe Druckkämme:</b>	1: 9,5 mm, 2: 15 mm, 3: 44 mm, 4: 50 mm
<b>Max. Durchmesser von Stichplattenfräsern (Dmax):</b>	Groß: - 50 mm Mittelgroß: - 40 mm Klein: - 20 mm
<b>Staubabsaug-Anschlussstück:</b>	Hochdruck: Ø 31,75 mm , Niederdruck: Ø 62,5 mm
<b>Eigengewicht:</b>	9,9kg

## Allgemeine Sicherheitshinweise

**WARNUNG!** Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einschließlich der folgenden Anweisungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Elektroschocks und Personenschäden zu vermindern. Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie diese für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

**WARNUNG!** Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie Elektrowerkzeuge stets in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und beachten Sie dabei die Arbeitsplatzbedingungen und die auszuführenden Tätigkeiten. Eine Benutzung von Elektrowerkzeugen für Tätigkeiten, für die sie nicht konzipiert wurden, kann zu gefährlichen Situationen führen.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den folgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzgebundene Geräte sowie Akkugeräte (schnurlose Geräte).

1 – **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** – Unordnung auf Werkbänken und Böden begünstigt Verletzungen.

2 – **Beachten Sie die Arbeitsplatzbedingungen.**

- Verwenden Sie Werkzeuge niemals im Regen.
- Verwenden Sie Werkzeuge niemals in feuchten oder nassen Bereichen.
- Sorgen Sie für angemessene Beleuchtung von Arbeitsbereichen.
- Verwenden Sie Werkzeuge niemals in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.

3 – **Schützen Sie sich vor elektrischen Schlägen.** – Vermeiden Sie Kontakt mit geerdeten Objekten und Oberflächen wie z.B. Rohrleitungen, Heizkörpern, Haushaltsgeräten usw.

4 – **Halten Sie andere Personen vom Arbeitsplatz fern.** – Achten Sie darauf, dass Personen, die nicht direkt am Arbeitsvorgang beteiligt sind, insbesondere Kinder, von Werkzeugen und Werkstücken fernbleiben. Werkzeuge und deren Anschlussleitungen nicht berühren und sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.

5 – **Entfernen Sie nicht benötigte Werkzeuge aus dem Arbeitsbereich.** – Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert und eingeschlossen werden.

6 – **Wenden Sie bei der Benutzung von Werkzeugen keine Gewalt an.** – Werkzeuge erzeugen die besten und effektivsten Ergebnisse, wenn sie mit der Geschwindigkeit und dem Vorschub verwendet werden, für welche sie konzipiert wurden.

7 – **Verwenden Sie für die auszuführende Aufgabe geeignete Werkzeuge.** – Kleine, leichte Werkzeuge verfügen nicht über die gleiche Leistung wie schwere Profi-Werkzeuge.

Verwenden Sie Werkzeuge niemals zweckentfremdet; z.B. dürfen Kreissägen nicht zum Sägen von Baumstämmen oder Ästen verwendet werden.

8 – **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**

- Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck, da sich diese in den beweglichen Komponenten von Maschinen verfangen könnten.
- Tragen Sie stets geeignete Sicherheitsschuhe.
- Decken Sie lange Haare ab.

9 – **Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.**

- Tragen Sie stets eine geeignete Schutzbrille.
- Tragen Sie bei staubigen Arbeiten stets eine Atemschutzmaske.

**WARNUNG!** Falls keine persönliche Schutzausrüstung getragen wird, können schwerwiegende Verletzungen und Erkrankungen auftreten.

10 – **Verwenden Sie Staubabsaugungsausrüstung.** – Verwenden Sie Geräte mit Staubabsauganschluss stets mit einer geeigneten Absaugvorrichtung.

11 – **Verwenden Sie die Anschlussleitung nicht missbräuchlich.** – Ziehen Sie niemals am Kabel, um dieses aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie Anschlussleitungen fern von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten. Beschädigte und abgenutzte Leitungen erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

12 – **Fixieren Sie Ihre Werkstücke.** – Verwenden Sie stets Schraubzwingen, Schraubstöcke und andere Klemmvorrichtungen, um Werkstücke sicher zu fixieren. Dies ist sicherer als das Halten von Hand.

13 – **Nicht zu weit hinauslehnen.** – Bleiben Sie standfest und halten Sie stets Ihr Gleichgewicht.

14 – **Führen Sie Instandhaltungsarbeiten sorgfältig durch.**

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf. Werkzeuge mit scharfen Schneiden sind besser zu kontrollieren und verkanten sich weniger leicht.
- Befolgen Sie die Anweisung zur Schmierung und zum Austausch von Zubehörteilen.
- Überprüfen Sie Anschlussleitungen in regelmäßigen Abständen und lassen Sie diese bei Beschädigung oder Abnutzung von einem autorisierten Servicetechniker austauschen.
- Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Schmierstoffen.

**WARNUNG!** Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf unzureichende Instandhaltung zurückzuführen.







# Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Bei eingeschalteter Stromversorgung kein Betrieb	Kein Strom	Stromversorgung überprüfen
	Netzschalter der Fräse ist ausgeschaltet	Netzschalter der Fräse zurücksetzen
Tischmodul nicht waagrecht	Stellschrauben nicht korrekt eingestellt	Siehe Abschnitt „Nivellierung des Fräsenmoduls“
	Unebener Untergrund	Workcenter muss auf stabilem, flachem Boden stehen; bei unebenem Untergrund an anderer Stelle aufstellen
Unbekanntes mechanisches Geräusch	Sicherstellen, dass der Fräser richtig montiert ist	Spannzange festziehen
	Andere Befestigungselemente haben sich gelöst	Befestigungselemente überprüfen
	Oberfräse hat sich aus der Fräsenbefestigung gelöst	Fräse richtig befestigen und Befestigungselemente anziehen
Bei Gebrauch große Mengen Staub und Späne	Sicherstellen, dass der Beutel oder Zylinder der Absaugereinheit nicht gefüllt ist	Beutel oder leeren Zylinder austauschen
	Sicherstellen, dass die Staubabsaugung eingeschaltet ist	Einschalten
	Sicherstellen, dass die Staubabsaugung ordnungsgemäß angeschlossen ist	Sicherstellen, dass alles entlang der gesamten Staubabsaugereinheit samt Schlauch richtig montiert ist
Minderwertige Ergebnisse	Sicherstellen, dass der Fräser scharf und in gutem Zustand ist	Fräser austauschen, wenn er stumpf oder abgenutzt ist
	Sicherstellen, dass die Fräsdrehzahl korrekt ist	Drehzahl an der Fräse richtig einstellen
	Frästiefe je Arbeitsgang zu groß	Arbeit in mehreren Arbeitsgängen abschließen
Werkstück lässt sich nur mühsam kontrollieren	Werkstück falsch positioniert	Zusätzliche Sicherheitshinweise finden Sie im Abschnitt „Zusätzliche Sicherheitshinweise für Frästsche“ und in der Original-Betriebsanleitung Ihrer Fräse
	Anschlag falsch positioniert	
	Richtung des Werkstücks falsch	
	Druckkämme nicht richtig verwendet	

## Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein. Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

## Kaufinformation

Kaufdatum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modell: TWX7RT001 Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

\*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

# Traduzione delle istruzioni originali

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

## Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Usare la protezione acustica  
Indossare occhiali protettivi  
Indossare protezione respiratoria  
Indossare il casco



Indossare la protezione delle mani



Leggere il manuale di istruzioni



Essere consapevoli di contraccoppi!



Attenzione: lame affilate e denti!



Solo per uso all'interno!



NON utilizzare in caso di pioggia o in ambienti umidi!



**ATTENZIONE:** Parti in movimento possono provocare lesioni da schiacciamento e taglio.



Attenzione!



Fumi tossici o gas!



Non toccare! NON accedere la guardia senza rimuovere l'alimentazione. Tenere i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo. Tutti i visitatori devono essere tenuti a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.



Scollare sempre dalla rete elettrica durante la regolazione, durante il cambio degli accessori, la pulizia, la manutenzione e quando non è in uso!

## Abbreviazioni tecniche

V	Volts
~, AC	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milli-Amp
v <sub>0</sub>	Velocità a vuoto
Ø	Diametro
°	Gradi
λ	Lunghezza d'onda
Hz	Hertz
---, DC	Corrente continua
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Operazioni per minuto
dB(A)	Livello sonoro decibel (A ponderato)
m/s <sup>2</sup>	Metri al secondo quadrato (grandezza della vibrazione)

## Specifiche Tecniche

Parte no:	TWX7RT001
Fresatrici compatibili:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Dimensione modulo fresatrice:	660 x 410 mm
Workcentre dimensioni banco:	904 x 708 mm
Estruso dimensione guida:	680 x 85 mm
Estruso spessore guida:	21,4 mm
Dimensione faccia guida cartongesso:	340 x 75 mm (x2)
Max apertura faccia guida:	90 mm
Posizione regolabile della guida:	+ 25 / -125 mm
Micro regolatori:	1 mm (un giro completo)
Impostazioni della barra distanziatore:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Altezza guardia:	0-76 mm
Altezza del ammasso:	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Diametro della placca massima fresa (Dmax):	Large - 50 mm Medium - 40 mm Small - 20 mm
Aspiratori raccordo (Dia):	31.75 mm Alta pressione / 62.5 mm Bassa Pressione
Peso netto:	9.9 kg

## Avvisi di sicurezza generali per elettro utensili

**ATTENZIONE!** Quando si utilizzano utensili elettrici, le precauzioni di sicurezza devono sempre essere seguiti per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni alle persone tra cui le seguenti informazioni di sicurezza. Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste istruzioni per un utilizzo futuro.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisici o mentali, o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**ATTENZIONE:** Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro ed il lavoro da svolgere. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al vostro elettro utensile (con cavo) alimentati dalla rete o a batteria (senza cavi).

1 - **Mantenere l'area di lavoro libero** - Il disordine e panchine invitano gli infortuni

2 - **Considerare l'ambiente di lavoro**

- Non esporre gli utensili alla pioggia
- Non utilizzare gli strumenti in luoghi umidi o bagnati
- Mantenere l'area di lavoro ben illuminata
- Non usare utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili

3 - **Protezione contro le scosse elettriche** - Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra (p.es. tubi, caloriferi, fornelli, frigoriferi)

4 - **Tenere le altre persone lontane** - Non consentire a persone, soprattutto bambini, non coinvolti nei lavori toccare l'utensile o il cavo di prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro

5 - **Riporre gli elettro utensili** - Quando non è in uso, gli strumenti devono essere conservati in un luogo chiuso a chiave asciutto, fuori dalla portata dei bambini

6 - **Non forzare lo strumento** - Si eseguirà il lavoro meglio e più sicuro alla velocità per la quale è stato previsto

7 - **Utilizzare lo strumento giusto** - Non forzare piccoli attrezzi per fare il lavoro di un attrezzo pesante. Non usare utensili per scopi non previsti, ad esempio non utilizzare seghe circolari per tagliare grossi tronchi

8 - **Abbigliamento adeguato**

- Non indossare abiti larghi o gioielli, che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento
- Calzature di sicurezza adatte sono consigliate quando si lavora all'aperto.
- Indossare rivestimento di protezione per contenere i capelli lunghi

9 - **Utilizzare dispositivi di protezione**

- Usare occhiali di sicurezza
- Utilizzare una mascherina antipolvere, se le operazioni di lavoro creano polvere

**ATTENZIONE:** Non utilizzare dispositivi di protezione o abbigliamento adeguato che può causare lesioni personali o aumentare la gravità di un infortunio.

10 - **Collegare apparecchiature di aspirazione** - Se lo strumento è previsto per il collegamento di aspirazione della polvere e di raccolta delle apparecchiature, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente

11 - **Non abusare del cavo di alimentazione** - Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da bordi di calore, olio e bordi taglienti. Cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche

12 - **Lavoro sicuro** - Dove possibile utilizzare pinze o morse per bloccare il lavoro. E' più sicuro che usare la mano

13 - **Non sbilanciarsi** - Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio in ogni momento

14 - **Mantenere gli utensili elettrici con cura**

- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti rende più facile da controllare lo strumento e meno probabilità di legarsi o bloccare il pezzo in lavorazione
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori
- Controllare i cavi di alimentazione degli strumenti periodicamente e se danneggiato mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato
- Controllare che i cavi di prolunga periodicamente e sostituirlo se danneggiato
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso

**ATTENZIONE:** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

15 - **Strumenti di disconnessione** - Quando non è in uso, prima della manutenzione e durante il cambio accessori come lame, punte e frese, scollegare strumenti dalla rete elettrica

**ATTENZIONE:** L'uso di accessori o ricambi non raccomandati dal produttore può comportare un rischio di lesioni alle persone.

16 - **Rimuovere le chiavi di registro e chiavi** - formare l'abitudine di controllare per vedere che le chiavi di registro vengono rimossi dallo strumento prima di accenderlo

17 - **Evitare avviamenti accidentali** - Controllare che l'interruttore sia in posizione " off " per il collegamento ad una presa di rete o durante l'inserimento di una batteria, o al quando ritirando o trasportando lo strumento

**ATTENZIONE:** L'avviamento non intenzionale di uno strumento è in grado di causare lesioni importanti.

18 - **Utilizzare prolunghes esterne** - Quando lo strumento viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghes per uso esterno e in modo



**NB:** Le prime fresatrici Triton TRA001 non sono dotati di un connettore per l'avvolgitore.

## Livellamento placca ago

- Livellare la placca ago nel banco utilizzando una squadra e la chiave esagonale fornita per regolare le viti di livellamento (vedi Fig. N)
- Inserire le tre viti della placca ad gola (P8) per fissare la placca in posizione
- Controllare che la piastra di gola è a livello con la superficie del tavolo

**IMPORTANTE:** Assicurarsi sempre che la placca corretta viene utilizzata per la fresa montata.

## Livellamento del modulo

• Tutti i moduli devono essere regolati in modo che siano a livello con il telaio Workcentre, per ottenere risultati accurati e per un funzionamento sicuro. Pertanto tutti i moduli sono dotati di sette viti di livellamento modulo (11)

- Inserire il modulo nel telaio del Workcentre e bloccare entrambe i fermi di arresto modulo
- Serrare le tre viti di livellamento fino a quando non c'è movimento tra il modulo e il telaio del Workcentre
- Posizionare un regolo sopra l'angolo, attraverso le viti di livellamento, e verificare la presenza di spazi
- Regolare le viti di livellamento, utilizzando la chiave a brugola in dotazione, fino a quando entrambi i lati dell'angolo sono a filo con il telaio del Workcentre
- Ripetere per i rimanenti tre angoli e per la vite singola di livellamento al centro del lato lungo del modulo.
- Controllare tutti i lati del modulo sono a filo con il telaio del Workcentre posizionando un regolo sul modulo, perpendicolare ai lati lunghi e corti, nonché diagonale sul tavolo. Regolare bene e ri-verificare, se necessario

## Aspirazione della polvere

**ATTENZIONE:** Utilizzare sempre una aspirapolvere o un sistema di aspirazione professionale adatto.

**ATTENZIONE:** Alcune polveri di legno naturale, rivestimenti superficiali e materiali compositi contengono sostanze tossiche. Smalire SEMPRE polveri nocive in base alle leggi e ai regolamenti.

• Mentre l'aspirazione della polvere può essere realizzata con qualsiasi aspirapolvere, unità domestiche (tipo-sacchetto) possono riempirsi molto rapidamente. Per una capacità molto più grande, considerare il montaggio del sistema raccogli polvere di Triton (DCA300) alla vostro aspirapolvere

• Il carico elettrico combinato della fresatrice e aspirapolvere può superare l'ampérage nominale della prolunga domestica o presa di corrente. Collegare sempre l'aspirapolvere e fresatrice a prese elettriche separate, e accendere entrambi gli apparecchi separatamente

## Funzionamento

**ATTENZIONE:** Indossare sempre occhiali di protezione, adeguata delle vie respiratorie e protezione acustica, così come guanti adatti, quando si lavora con questo strumento.

**IMPORTANTE:** Il banco fresa è contrassegnato con la direzione di alimentazione. Questo indica la direzione corretta e sicura del pezzo quando si effettua il taglio.

**ATTENZIONE:** Non sovra-bilanciare il Workcentre utilizzando pezzi di grandi dimensioni.

**NB:** Fare riferimento alle istruzioni originali del TWX7 Workcentre per tutte le informazioni e gli schemi che si riferiscono a parti del WorkCentre.

## Operazione commutatore del Workcentre

**IMPORTANTE:** Il commutatore richiede una connessione di rete diretta per accendersi. Si resetta su OFF non appena l'alimentazione sia scollegata e richiede il ripristino su ON quando viene ripristinata per continuare l'operazione

### Accensione e spegnimento

**NB:** Consultare il manuale della fresatrice per ulteriori informazioni

- L'interruttore del Workcentre ON / OFF si trova nella parte anteriore
  - Collegare il cavo di alimentazione WorkCentre ad una presa a muro e accendere
  - Accendere l'interruttore ON / OFF del Workcentre nella posizione '0' spingendo sulla battuta lembo di emergenza
  - Accendere l'utensile elettrico con il tasto ON / OFF nella posizione '1'
  - Accendere il Workcentre posizionando l'interruttore ON/OFF su '1' per alimentare lo strumento da utilizzare
- Premere sullo sportello di arresto di emergenza per spegnere

## La posizione dell'utente e direzione di alimentazione

- La posizione dell'utente principale è definita dalla posizione dell'interruttore di sicurezza a taglio
- Rimangono sempre posizionati in prossimità del commutatore, in modo che la macchina può essere immediatamente disattivata in caso di emergenza
- Inserisci i pezzi da questa posizione nella direzione indicata dalle frecce sulla superficie banco del singolo modulo

## Montaggio e lo smontaggio delle frese

**ATTENZIONE:** Non utilizzare frese che superano 50 mm di diametro con l'inserto del banco fresa.

- Spegnere la fresatrice con l'interruttore di alimentazione montato allo strumento stesso
- Inserire l'avvolgitore del banco tramite il banco e girare per sollevare la fresa e il mandrino
- Usare la chiave del mandrino per rimuovere e sostituire la fresa esistente
- Avvolgere l'avvolgitore in modo che la fresa è nella posizione di altezza giusta
- Garantire che l'interruttore di accensione del Workcentre è impostata su 'Off', riportare l'interruttore On/Off nella posizione On

**IMPORTANTE:** Non utilizzare l'avvolgitore mentre la fresatrice è alimentato.

**IMPORTANTE:** Fare riferimento al manuale della fresatrice per i dettagli sui tipi di punte frese compatibili e sulle dimensioni.

## Utilizzando la guardia

- Assicurarsi che la guardia (17) viene utilizzata quando possibile e impostare la posizione di altezza corretta per garantire la massima protezione per le mani dell'operatore

## Utilizzando i micro regolatori della guida

- Avvitare i selettori rotativi sui micro regolatori della guida (4) per fornire una regolazione sufficiente
- Serrare i micro regolatori in posizione contro la parte posteriore della guida ed avvitare le rotelle zigrinate per ottenere la riduzione richiesta. Un giro completo è di 1 mm
- Sbloccare la guida, spostarla indietro contro i micro regolatori e serrare

## Utilizzando la guida

- Le facce della guida (14) devono essere sempre posizionati in prossimità del taglio il più possibile. Posizionarli facendo scorrere in avanti o indietro. Garantire che siano tese abbastanza saldamente per resistere al movimento indesiderato

## Utilizzando le guide a spazzola (featherboards)

**IMPORTANTE:** Le guide a spazzola (featherboards) orizzontali e verticali non dovrebbero sovrapporsi in uso. È necessaria una distanza minima di 10 mm. Vedere Fig. Q

Sia la guida verticale (5) e orizzontale (19) sono usate per applicare una leggera pressione sul pezzo per tenerlo più saldo durante il taglio.

Ogni guida ha un breve perno di plastica (Fig O): indica la linea del pezzo. Regolare sia la guida verticale e orizzontale in modo che questo perno corto tocca appena il pezzo in modo che i perni più lunghi vengono tesi correttamente contro il pezzo in uso

• L'altezza di taglio fresa esposta non deve superare l'altezza delle guide orizzontali installate. Le guide a spazzola orizzontali possono essere impilati per consentire una taglierina superiore e pezzi più alti. Si tratta di un ulteriore acquisto TWX7FB.

Impilati	1	2	3	4
Altezza	9.5mm	15mm	44mm	50mm

## Utilizzando i distanziatori della guida

Tagli di piallatura devono essere eseguite con la fresa nascosta dietro le facce della guida (14) (Fig. R & S)

**ATTENZIONE:** NON effettuare tagli a piallatura con il pezzo che passa tra la fresa e la guida a destra. La fresa si flessa a parte, 'salire' sul lavoro, e strappare il pezzo di mano - o anche tirare la mano verso la fresa

## Piallatura sulla guida della fresatrice

- Tagli di piallatura di 0,5, 1,0, 1,5 e 2,5 mm possono essere eseguite utilizzando i distanziatori (2)

### Metodo 1

- Assicurarsi che i volti della guida sono vicini alla fresa
- Spingere la guida di sinistra a molla via dalla guida e far scorrere i due distanziatori nelle fessure create nella rotazione richiesta per la profondità di taglio massima richiesta come indicato sul distanziale
- Utilizzare un bordo di legno dritto per allineare la lama con solo la faccia di guida di sinistra. Iniziare il taglio

### Metodo 2

- Assicurarsi che i volti della guida sono vicini alla fresa
- Impostare i micro-regolatori (24) a metà corsa; garantire che i marchi sono allineati
- Utilizzare un bordo di legno dritto per allineare la lama con le facce della guida. Spingere le micro-regolatori in contatto con la guida. Bloccare la guida in questa posizione
- Decidere la profondità di taglio desiderata. Avvolgere due micro-regolatori in senso orario da questa profondità. Sbloccare la guida e spingere di nuovo in contatto con il micro-regolatori
- Spingere la molla via dalla guida di sinistra e far scorrere i due distanziatori nelle fessure create in rotazione richiesta per la profondità di taglio massima richiesta come indicato sul distanziale. Iniziare il taglio

## Montaggio del perno di avviamento

• Il perno di avviamento può essere montato sul banco fresa per assistere la fresatura a mano libera. Per il funzionamento a mano libera, configurare il banco fresa come in Fig. P

• Assicurarsi che la protezione è regolata correttamente alla giusta altezza per offrire la massima protezione per le mani dell'operatore (Fig. T)

• In uso, il pezzo deve contattare il perno di avviamento e prima essere angolata da quella posizione alla taglierina per il primo taglio

## Accessori

• Una vasta gamma di accessori e materiali di consumo, oltre a quelli elencati di seguito, è disponibile presso i rivenditori Triton. Pezzi di ricambio possono essere ottenuti da [toolspareonline.com](https://toolspareonline.com)

Codice Triton	Descrizione
TWX7P	Goniometro
TWX7FB	Pacco di guida a spazzola (Featherboards)

## Manutenzione

**ATTENZIONE:** Scollegare SEMPRE dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia.

## Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio sono strette e tutti i componenti siano integri e in buone condizioni. Non utilizzare il banco di fresatura fin quando i pezzi difettosi, danneggiati o fortemente usurati vengono sostituiti
- Controllare il cavo di alimentazione dello strumento, prima di ogni utilizzo, per eventuali danni o segni di usura. Le riparazione deve essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato Triton. Questo consiglio vale anche per prolunghe utilizzate con questo strumento

## Pulizia

• Mantenere lo strumento pulito in ogni momento. Sporczia e polvere causeranno le parti interne di usurarsi rapidamente, e riduce la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida, o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita, ed asciutta e farla soffiare attraverso i fori di ventilazione

• Pulire il rivestimento strumento con un panno morbido inumidito con un detergente delicato. Non usare alcol, benzina o detersivi aggressivi

- Non utilizzare agenti caustici per la pulizia delle parti in plastica

## Lubrificazione

• Lubrificare leggermente tutte le parti in movimento a intervalli regolari con spray lubrificante adatto

## Conservazione

- Conservare con cura questo strumento in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini

## Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti di potere che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare utensili elettrici, o apparecchiature elettriche ed elettroniche di altri rifiuti (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire utensili elettrici

## Risoluzione dei Problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna funzione quando l'alimentazione è attivata	Nessun potere	Controllare l'alimentazione
	Interruttore di accensione dell'unità è spento	Resettare l'interruttore di funzionamento
Modulo banco non è a livello	Viti di livellamento non sono regolate correttamente	Fare riferimento alla sezione 'Livellamento modulo a fresatura'
	Superficie ruvida	Assicurarsi che il Workcentre si trova su una superficie piana e sicura. Riposizionare il banco se il terreno si trova ad essere ruvido
Rumore meccanico sconosciuto	Controllare che la fresa sia montata correttamente	Serrare gruppo mandrino
	Altri accessori sono allentati	Controllare raccordi
	Fresatrice si è allentata dal montaggio	Assicurare la fresatrice correttamente e stringere raccordi
Grande quantità di scaglie e polvere in uso	Controllare che sacchetto dal sistema di aspirazione o cilindro non sia pieno	Sostituire il sacchetto o il cilindro vuoto
	Controllare estrazione della polvere sia acceso	Accendere
	Controllare che l'estrazione della polvere viene collegato correttamente	Assicurarsi che tutto è montato correttamente lungo tutto il gruppo di estrazione della polvere e tubo
Risultati di scarsa qualità	Controllare che la fresa è forte e in buone condizioni	Sostituire se smussato o usurato
	Controllare la velocità della fresatrice sia corretta	Impostare correttamente la velocità sull'unità della fresatrice
	Taglio è troppo profondo a passaggio	Completa il lavoro in più passaggi
Pezzo difficile da controllare	Pezzo posizionato in modo non corretto	Leggi la sezione Sicurezza durante l'uso del banco fresa e vedere anche il manuale della fresatrice originale per ulteriori informazioni sulla sicurezza
	Guida posizionata in modo non corretto	
	Direzione del pezzo errato	
	Featherboards non utilizzati correttamente	

### Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

### Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modello N.: TWX7RT001 Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che se qualsiasi parte si rivelasse difettosa a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

\* Registrati entro 30 giorni.

Si applicano termini e condizioni.

Ciò non pregiudica i diritti legalito be defecti

## Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

## Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.

	Leve protección auditiva Leve protección ocular Leve protección respiratoria Lleve un casco de seguridad
	Leve guantes de seguridad
	Lea el manual de instrucciones
	Tenga precaución – ¡Peligro de contragolpe!
	¡Atención! Cuchillas/dientes muy afilados
	Para uso solo en interiores.
	No utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia
	<b>ADVERTENCIA:</b> Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales
	¡Peligro!
	¡Peligro! Gases o humo tóxico
	No tocar! Desenchufe la herramienta antes de acceder al protector. Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo. Las distracciones pueden causar la pérdida de control de la herramienta. Las personas deben situarse a una distancia de seguridad de la zona de trabajo.
	Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.

## Abreviaturas de términos técnicos

<b>V</b>	Voltio/s
<b>~, AC</b>	Corriente alterna
<b>A, mA</b>	Amperio/s, miliamperio/s
<b>v<sub>0</sub></b>	Velocidad sin carga
<b>Ø</b>	Diámetro
<b>°</b>	Grados
<b>λ</b>	Longitud de onda
<b>Hz</b>	Hercio/s
<b>---, DC</b>	Corriente continua
<b>W, kW</b>	Vatio/s, kilovatio/s
<b>/min or min<sup>-1</sup></b>	(Revoluciones/ oscilaciones) por minuto
<b>dB(A)</b>	Nivel de decibelios (Ponderada A)
<b>m/s<sup>2</sup></b>	Metros cuadrados por segundo (vibración)

## Características técnicas

<b>Modelo:</b>	TWX7RT001
<b>Fresadoras compatibles:</b>	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
<b>Dimensiones del accesorio:</b>	660 x 410 mm
<b>Dimensiones de la mesa del Workcentre:</b>	904 x 708 mm
<b>Dimensiones de la guía de corte de aluminio:</b>	680 x 85 mm
<b>Grosor de la guía de corte de aluminio:</b>	21,4 mm
<b>Dimensiones de la guía de corte DM (x 2):</b>	340 x 75 mm
<b>Extensión máxima de la guía de corte DM:</b>	90 mm
<b>Margen de ajuste de la guía de corte:</b>	+25/-125 mm
<b>Microajustadores de la guía de corte:</b>	1 mm (vuelta completa)
<b>Ajuste de los espaciadores:</b>	0,5, 1, 1,5, 2 mm
<b>Altura del protector:</b>	0 – 76 mm
<b>Altura de los empujadores en modo apilado:</b>	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50mm)
<b>Diámetro máximo de la placa guía (Ø máx.):</b>	Grande - 50 mm Mediano - 40 mm Pequeño - 20 mm
<b>Diámetro de la salida de extracción de polvo:</b>	Presión alta 31,75 mm / Presión baja 62,5 mm
<b>Peso neto:</b>	9,9 kg

## Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

**ADVERTENCIA:** Lea siempre el manual de instrucciones antes de utilizar esta herramienta. Las herramientas eléctricas pueden ser peligrosas y causar riesgo de incendio o descarga eléctrica si no se utilizan correctamente. Guarde estas instrucciones con la herramienta para poderlas consultar en el futuro.

**ADVERTENCIA:** No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

**PRECAUCIÓN:** Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo siempre las instrucciones suministradas por el fabricante. El uso de cualquier accesorio diferente a los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones graves.

**La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).**

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- Entorno de trabajo adecuado.**  
No utilice esta herramienta bajo la lluvia.  
No utilice esta herramienta en áreas húmedas o mojadas.  
Mantenga el área bien iluminada.  
No utilice esta herramienta en áreas con gases o líquidos inflamables.
- Descargas eléctricas.** Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.
- Mantenga alejadas a otras personas.** Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentran a su alrededor mientras está trabajando con una herramienta eléctrica.
- Almacenaje.** Guarde siempre las herramientas eléctricas en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la herramienta.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.
- Utilice las herramientas y accesorios adecuados.** No intente realizar un trabajo con una herramienta o accesorio que no sea adecuado.
- Vístase adecuadamente.**  
No lleve ropa holgada ni joyas.  
Lleve calzado antideslizante.  
Mantenga el pelo recogido.
- Use equipo de protección personal.**  
Utilice siempre protección ocular.  
Use máscara de protección anti-polvo.

**ADVERTENCIA:** No utilizar el equipo de protección adecuado puede provocar lesiones graves.

- Sistema de extracción de polvo.** Utilice siempre sistemas de extracción de polvo y asegúrese de que esté colocado adecuadamente.
- No doble el cable de alimentación.** No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles.
- Sujete las piezas de trabajo.** Utilice siempre abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo.
- No adopte posturas forzadas.** Manténgase en posición firme y el equilibrio en todo momento.
- Mantenimiento de las herramientas.**  
Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.  
Lubrique las piezas y accesorios necesarios.  
Inspeccione el cable de alimentación periódicamente. En caso de estar dañado, contacte con un servicio técnico autorizado para su reparación.  
Inspeccione los cables de extensión regularmente y repárelos si están dañados.  
Mantenga siempre las empuñaduras limpias de grasa y aceite.

**ADVERTENCIA:** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- Desenchufe la herramienta.** Desconecte la herramienta eléctrica antes de instalar accesorios (brocas, fresas, disco de corte) o realizar cualquier tarea de mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Utilice sólo accesorios y piezas recomendadas por el fabricante.

- Retire todas las llaves de ajuste.** Retire siempre todas las llaves de ajuste antes de encender y utilizar la herramienta.
- Encendido accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.

**ADVERTENCIA:** El encendido accidental puede causar lesiones graves.

- Cables de extensión para exteriores.** Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- Manténgase alerta.**  
Fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.  
No use herramientas eléctricas si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.



nivel que el bastidor del Workcentre.

- Repita el mismo procedimiento en los tres bordes restantes y ajuste también el tornillo nivelador situado en el centro de la mesa de fresado.
- Coloque un borde recto sobre todas las esquinas de la mesa para comprobar que esté completamente nivelada con el bastidor del Workcentre. Realice ajustes precisos si es necesario y vuelva a comprobar que esté nivelada.

## Salida de extracción de polvo

**ADVERTENCIA:** Utilice SIEMPRE un aspirador o sistema de extracción de polvo cuando trabaje con esta herramienta.

**ADVERTENCIA:** Algunos materiales pueden contener sustancias tóxicas, especialmente maderas pintadas o barnizadas. Recicle siempre el polvo tóxico según la regulación vigente.

- Puede usar una aspiradora doméstica para la extracción de polvo. Para más capacidad puede utilizar el colector de polvo Triton (DCA300) junto con su aspiradora.
- Conectar la fresadora y la aspiradora conjuntamente a la misma toma eléctrica podría exceder la potencia nominal de su red eléctrica. Asegúrese de conectar ambas herramientas a tomas diferentes y encenderlas por separado.

## Funcionamiento

**ADVERTENCIA:** Lleve siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y cuantes de protección. Lleve mascarilla respiratoria cuando esté expuesto al humo o el polvo.

**IMPORTANTE:** La superficie de la mesa de fresado dispone de una marca que indica el sentido correcto de avance de la pieza de trabajo.

**ADVERTENCIA:** Tenga precaución para evitar que la mesa se pueda volcar cuando utilice piezas de trabajo de gran tamaño.

**Nota:** Lea atentamente el manual de instrucciones del Workcentre TWX7 para identificar las partes mencionadas en este manual.

### Caja del interruptor del Workcentre

**IMPORTANTE:** La caja del interruptor del Workcentre requiere alimentación eléctrica para funcionar. En caso de interrupción de suministro eléctrico, la herramienta no volverá a encenderse automáticamente, en este caso deberá volver a colocar el interruptor en la posición de encendido "ON".

#### Encendido y apagado

**Nota:** Consulte el manual de instrucciones de su fresadora para más información.

- El interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) está situado en la parte frontal de la herramienta.
  - Enchufe el Workcentre a la toma eléctrica de la pared.
  - Coloque el interruptor de encendido del Workcentre en la posición de apagado "0".
  - Encienda la herramienta eléctrica colocando el interruptor de encendido en la posición "I".
  - Coloque el interruptor de encendido del Workcentre en la posición de encendido "I".
- Utilice el botón de parada de seguridad para detener la herramienta en caso de emergencia.

### Dirección de avance del material y posición del usuario

- El usuario deberá colocarse en la parte frontal donde está situado el interruptor de encendido/apagado.
- Colóquese SIEMPRE cerca del botón de parada de seguridad para poder accionarlo en caso de emergencia.
- Avance la pieza de trabajo siguiendo las flechas indicadas en la superficie de la mesa.

### Montaje y desmontaje de una fresa

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice fresas con diámetro superior a 50 mm en este accesorio.

- Apague la fresadora y desenchúfela de la toma de corriente.
- Coloque la manivela de ajuste a través de la mesa de fresado para subir o bajar la pinza de apriete y la fresa.
- Utilice la llave de ajuste de la pinza de apriete para retirar y sustituir la fresa.
- Ajuste la altura de la fresa en la posición requerida mediante la manivela de ajuste.
- Coloque el interruptor de encendido del Workcentre en la posición de encendido.

**IMPORTANTE:** Nunca utilice la manivela de ajuste cuando la fresadora esté encendida.

**IMPORTANTE:** Lea el manual de instrucciones de su fresadora para averiguar los tipos de fresas compatibles.

### Uso del protector

- Utilice el protector (17) siempre que sea posible. Asegúrese de colocar el protector a la altura correcta para garantizar la máxima protección.

### Uso de los microajustadores de la guía

- Coloque y ajuste los tornillos moleteados en los microajustadores de la guía (4).
- Apriete los microajustadores y colóquelos contra la parte posterior de la guía. Ajuste las perillas hasta obtener la cantidad de rebaje necesaria. Un giro completo equivale a 1 mm.
- Afloje la guía y colóquela contra los microajustadores. A continuación, vuelva a fijarla en la posición requerida.

### Uso de la guía de corte

- Las caras de la guía de corte (14) deben estar colocadas lo más cerca posible de la fresa. Ajustelas deslizándolas hacia delante y hacia atrás. Asegúrese de que estén ajustadas firmemente.

### Uso de plantillas

**IMPORTANTE:** Las plantillas horizontales y verticales nunca deben sobreponerse durante el uso. Necesitará dejar un espacio de 10 mm, véase Fig. 0.

Las plantilla vertical (5) y horizontal (19) sirven para presionar ligeramente y guiar la pieza de trabajo durante el corte.

- Cada plantilla dispone de un pasador de plástico (Fig. 0) para visualizar la línea de corte. Ajuste ambas plantillas hasta que el pasador más corto esté en contacto con la pieza de trabajo y los pasadores más largos sujeten la pieza de trabajo de forma correcta.
- La altura de la fresa nunca debe superar la altura de la plantilla horizontal. Las plantillas horizontales pueden apilarse para utilizarse con fresas de mayor longitud y piezas de trabajo más gruesas. Las plantillas TWX7FB están disponibles como accesorio opcional.

Modo apilado	1 unidad	2 unidades	3 unidades	4 unidades
Alto	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

### Uso de los espaciadores

Los cortes tipo desbaste/cepillado deben realizarse con la fresa colocada detrás de las caras de la guía (14) (Fig. R y S).

**ADVERTENCIA:** Nunca intente realizar este tipo de cortes con la pieza de trabajo colocada entre la fresa y la guía del lado derecho. La fresa podría doblarse provocando la pérdida de control de la pieza de trabajo.

### Desbastado utilizando la guía de corte de la fresadora

- Los cortes de desbaste de 0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm y 2 mm deberán realizarse utilizando los espaciadores de la guía (2).

#### Método 1

- Asegúrese de que las caras de la guía estén colocadas cerca de la fresa.
- Utilice un listón de madera recto para alinear la fresa con la parte posterior de la cara de la guía.
- Coloque el muelle de la cara de la guía izquierda alejada de la guía e introduzca los dos espaciadores en los espacios creados (marcados en el espaciador).

#### Método 2

- Asegúrese de que las caras de la guía estén colocadas cerca de la fresa.
- Coloque los microajustadores (24) en el centro y asegúrese de que estén alineados con las marcas.
- Utilice un listón de madera recto para alinear la fresa con la parte posterior de la cara de la guía. Coloque los microajustadores contra la guía. Apriete la guía.
- Ajuste la profundidad de corte. Gire ambos microajustadores en sentido horario. Afloje la guía y colóquela contra los microajustadores.
- Coloque el muelle de la cara de la guía izquierda alejada de la guía e introduzca los dos espaciadores en los espacios creados (marcados

en el espaciador). Comience el corte.

### Montaje del pasador de inicio

- El pasador de inicio puede montarse sobre la mesa de fresado para realizar cortes manuales sin guía. Utilice la configuración mostrada en la Fig. P cuando desee utilizar el pasador de inicio.
- Asegúrese de que el protector esté ajustado a la altura correcta para garantizar la máxima seguridad al usuario (Fig. T).
- Durante el uso, el pasador de inicio deberá entrar en contacto con la pieza de trabajo en ángulo antes de que esta alcance la fresa.

## Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios compatibles para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton más cercano o a través de [www.toolsaresonline.com](http://www.toolsaresonline.com).

Modelo Triton	Accesorio
TWX7P	Transportador de ángulos
TWX7FB	Juego de plantillas de sujeción

## Mantenimiento

**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio, instalar una herramienta o realizar cualquier ajuste.

### Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse. No utilice la mesa de fresado si existe alguna pieza o accesorio dañado.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado.

### Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta. Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.
- Limpie la carcasa de la herramienta con un paño húmedo y detergente suave. Nunca utilice alcohol, combustible o productos de limpieza.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

### Lubricación

- Aplique regularmente spray lubricante en las piezas móviles.

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Reciclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.



## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe el suministro eléctrico
	La fresadora está apagada	Encienda la fresadora
La mesa de fresado no está nivelada	Tornillos de nivelado mal ajustados	Véase la sección "Nivelado de la mesa de fresado"
	Superficie irregular	Asegúrese de que el Workcentre esté colocado sobre una superficie plana y segura. Nunca coloque la herramienta sobre superficies irregulares.
Ruido anormal	Compruebe que la fresa esté correctamente ajustada	Apriete la pinza de apriete de la fresadora
	Elementos de fijación aflojados	Apriete los elementos de fijación
	La fresadora no está lo suficientemente ajustada en la placa de montaje	Apriete todos los elementos de fijación
Gran cantidad de polvo/virutas durante el uso	Compruebe que la bolsa de la aspiradora no esté llena	Vacíe la bolsa/recipiente
	Compruebe que el sistema de extracción de polvo esté encendido	Enciéndalo
	Compruebe que el sistema de extracción de polvo esté conectado correctamente	Compruebe que el tubo de aspiración y los conectores estén colocados correctamente
Acabado de mala calidad	Asegúrese de que la fresa esté afilada	Sustituya la fresa si es necesario
	Compruebe que la velocidad de la fresadora sea adecuada	Ajuste la velocidad de la fresadora
	Corte demasiado profundo	Complete el corte realizando varias pasadas
Pieza de trabajo difícil de controlar	Pieza de trabajo mal colocada	Lea atentamente las instrucciones de seguridad indicadas en este manual y en el manual de su fresadora
	Guía de corte mal colocada	
	Dirección de avance incorrecta	
	Uso incorrecto de las plantillas	

### Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com) e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

### Recordatorio de compra

Fecha de compra: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Modelo: TWX7RT001 Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un periodo de garantía de 3 años una vez haya registrado el producto en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese periodo apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

\* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales.

# Introdução

## Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

## Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular  
Use proteção ocular  
Use proteção respiratória  
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



Leia o manual de instruções



Cuidado com os contralpes!



Aviso: Lâminas ou dentes afiados!



Apenas para uso interno!



NÃO use sob chuva ou em ambientes úmidos!



**AVISO:** A movimentação das peças tem o risco de causar ferimentos por corte ou esmagamento.



Cuidado!



Fumaça ou gases tóxicos!



**NÃO toque! NÃO TOQUE** na proteção sem antes desligar a energia elétrica. Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle. Todos os observadores devem ser mantidos a uma distância segura da área de trabalho.



Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!

## Abreviações Técnicas

V	Volts
~, AC	Corrente alternada
A, mA	Ampere, miliampere
$v_e$	Velocidade sem carga
$\emptyset$	Diâmetro
°	Graus
$\lambda$	Comprimento de onda
Hz	Hertz
---, DC	Corrente contínua
W, kW	Watt, Quilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Operações por minuto
dB(A)	Nível sonoro em decibéis (ponderação A)
m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

## Especificação

Nº de peça:	TWX7RT001
Tupias compatíveis:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Tam. do módulo de tupia:	660 x 410mm
Tam. da mesa do centro de trabalho:	904 x 708mm
Tam. da guia extrudada:	680 x 85mm
Espessura da guia extrudada:	21,4mm
Tam. da face da guia de MDF:	340 x 75mm (x2)
Abertura máx. da face da guia de MDF:	90mm
Posição ajustável da guia:	+25/-125mm
Ajuste micrométrico da guia:	1mm (uma volta completa)
Ajustes da barra espaçadora:	0,5; 1,0; 1,5; 2,0mm
Altura da proteção:	0 a 76mm
Altura da pilha de pentes de segurança:	1 (9,5mm), 2 (15mm), 3 (44mm), 4 (50mm)
Diâmetro máximo da placa guia da fresa da tupia (D <sub>max</sub> ):	Grande - 50mm Média - 40mm Pequena - 20mm
Encaixe do coletor de pó (Diâmetro):	31,75mm Alta pressão / 62,5mm Baixa pressão
Peso:	9,9kg

## Segurança geral

**AVISO!** Quando se trabalha com ferramentas elétricas, devem ser tomadas precauções básicas de segurança para se reduzir o risco de incêndio, choques elétricos e ferimentos pessoais, incluindo as seguintes informações de segurança. Leia todas estas instruções antes de tentar operar este produto e guarde-as para uso posterior.

**AVISO:** Este equipamento não foi projetado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física ou mental reduzida ou com falta de experiência ou conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou houverem recebido instruções relativas ao uso do equipamento pela pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.

**CUIDADO:** Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1 - **Mantenha o local de trabalho limpo** - Locais e bancadas desordenadas são um convite a ferimentos.

2 - **Providencie um ambiente de trabalho adequado**

- onde as ferramentas não fiquem expostas à chuva
- onde as ferramentas não tenham contato com água ou umidade
- que seja bem iluminado
- onde as ferramentas não sejam usadas na presença de gases ou líquidos inflamáveis

3 - **Proteja-se contra choques elétricos** - Evite contato do seu corpo com superfícies aterradas (por ex., canos, radiadores, fogões, refrigeradores).

4 - **Mantenha outras pessoas afastadas do local** - Não deixe que outras pessoas, especialmente crianças, não envolvidas no trabalho, toquem a ferramenta ou o cabo de alimentação elétrica, e mantenha-as afastadas do local de trabalho.

5 - **Guarde ferramentas que não estejam em uso** - Quando não estiverem sendo usadas, as ferramentas deverão ser guardadas em um local seco e trancado, longe do alcance de crianças.

6 - **Não force a ferramenta** - Ela fará o trabalho de uma maneira melhor e mais segura, se usada da forma para a qual foi concebida.

7 - **Use a ferramenta correta** - Não force ferramentas pequenas a fazerem o trabalho de uma ferramenta de serviço pesado. Não use as ferramentas para fins não pretendidos; por exemplo, não use serras circulares para cortar galhos ou toras de árvores.

8 - **Vista-se de forma apropriada**

- Não use roupas soltas ou joias, que podem ser agarradas por peças móveis.
- Recomenda-se o uso de calçados de segurança adequados, quando trabalhar ao ar livre.
- Use uma toca de proteção para prender cabelos longos.

9 - **Use equipamento de proteção**

- Use óculos de segurança
- Use uma máscara contra poeira se o trabalho produzir poeira ou serragem.

**AVISO:** A não utilização de equipamentos de proteção ou de vestuário adequado poderá provocar ferimentos pessoais ou aumentar a gravidade dos ferimentos.

10 - **Use equipamento de coleta e extração de poeira ou serragem** - Se a ferramenta tem encaixe para equipamento de coleta e extração de serragem e poeira, assegure-se de utilizá-lo.

11 - **Não abuse do cabo de alimentação** - Nunca sacuda ou puxe o cabo de energia para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo de alimentação longe do calor, óleo e bordas afiadas. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

12 - **Prenda a peça de trabalho** - Sempre que possível, use braçadeiras ou uma morsa para prender a peça de trabalho. É mais seguro do que usar sua mão.

13 - **Não se estique demais** - Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.

14 - **Faça a manutenção cuidadosa das ferramentas**

- Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas, torna-as mais fáceis de controlar e reduz as chances de que travem na peça de trabalho.
- Sigas as instruções de lubrificação e de substituição de acessórios.
- Inspecione os cabos de energia da ferramenta, periodicamente, e, caso estejam danificados, providencie o reparo por uma oficina de assistência técnica autorizada.
- Inspecione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se estiverem danificados.
- Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa.

**AVISO:** Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.

15 - **Desconecte as ferramentas** - Quando não estiverem em uso e antes de efetuar a manutenção, ou quando for trocar acessórios, como lâminas brocas e facas, desconecte as ferramentas da alimentação elétrica.

**AVISO:** O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante poderá resultar em risco de ferimentos.

16 - **Remova as chaves e ferramentas** - Crie o hábito de verificar se não ficou nenhuma ferramenta ou chave dentro da máquina, antes de ligá-la à alimentação elétrica.

17 - **Evite partidas não intencionais** - Assegure-se de que o interruptor está na posição "desligada", quando ligar a máquina na tomada de energia, quando estiver inserindo um conjunto de baterias ou quando for pegar ou transportar a máquina.

**AVISO:** A partida não intencional de uma ferramenta pode causar ferimentos graves.



## Nivelamento da placa guia

- Nivele a placa guia na mesa de tupia com um esquadro e com a chave sextavada fornecida para ajustar os parafusos de nivelamento (ver fig. N).
  - Instale os três para fusos da placa guia (P8) para prende-la na posição.
  - Verifique se a placa guia está nivelada com a superfície da mesa.
- IMPORTANTE:** Assegure-se sempre de que está usando a placa guia adequada à fresa de tupia instalada.

## Nivelamento do módulo de tupia

- Todos os módulos devem ser ajustados de modo que fiquem nivelados com a estrutura do Centro de Trabalho, de modo a se obterem resultados precisos e uma operação segura. Portanto, todos os módulos são equipados com sete parafusos de nivelamento de módulo (11).

- Encaixe o módulo na estrutura do Centro de Trabalho e acione ambas as travas do módulo (20).
- Aperte os três parafusos bobina de nivelamento do módulo (11), até que não haja nenhum movimento entre o módulo e a estrutura do Centro de Trabalho.
- Encoste uma borda reta que passe pelo canto e pelos parafusos de nivelamento e verifique se existem folgas.
- Ajuste os parafusos de nivelamento do módulo com a chave sextavada fornecida, até que ambos os lados do cantos estejam completamente nivelados com a estrutura do Centro de Trabalho.
- Repita o procedimento para os três cantos restantes e para o parafuso único de nivelamento que fica no meio da lateral comprimida do módulo.
- Verifique se todos os lados do módulo estão completamente alinhados com a estrutura do Centro de Trabalho encostando uma borda reta no módulo, perpendicular aos lados comprimido e curto, e diagonalmente sobre a mesa. Faça um ajuste fino e verifique novamente, onde necessário.

## Coleta de pó

**AVISO:** Use SEMPRE um aspirador de pó ou sistema de extração de pó de oficina adequada.

**AVISO:** Alguns pós provenientes de madeira natural, de revestimentos de superfície e de materiais compostos contém substâncias tóxicas. Descarte SEMPRE esses pós nocivos em conformidade com as leis e regulamentos aplicáveis.

- Embora a coleta de pó possa ser efetuada com qualquer aspirador de pó, os modelos domésticos (do tipo saco) podem ficar cheios muito rapidamente. Para uma capacidade maior, considere acoplar um Triton Dust Collector (DCA300) (Coletor de Pó da Triton) a seu aspirador de pó.
- A demanda elétrica combinada da tupia e do aspirador de pó poderá ultrapassar a capacidade de amperagem da extensão ou da tomada de parede utilizadas. Portanto, conecte sempre o aspirador e a tupia em tomadas elétricas diferentes e ligue cada aparelho separadamente.

# Operação

⚠ **AVISO:** Use SEMPRE proteção ocular, auricular e respiratória, bem como luvas apropriadas, quando trabalhar com esta ferramenta.

**IMPORTANTE:** A mesa de tupia tem uma marca que indica o sentido de alimentação. Este é o sentido correto e o mais seguro para movimentação da peça de trabalho quando se usa a tupia.

**AVISO:** Não desequilibre o centro de Trabalho usando peças muito grandes.

**Nota:** Consulte as instruções originais do Centro de Trabalho TWX7 para obter as informações e diagramas completos das peças do Centro de Trabalho.

# Operação da caixa de conexões

**IMPORTANTE:** A caixa de conexões requer ser conectada à energia de rede para funcionar. Ela voltará automaticamente à posição OFF (Desligada) assim que a energia for desconectada e requer ser reposicionada em ON (Ligada), quando a energia for reestabelecida, para que se continuem as operações.

**Acionamento e desligamento**

**Nota:** Consulte o manual da tupia para obter mais informações.

- O interruptor ON/OFF (LIGA/DESLIGA) do Centro de Trabalho fica localizado na frente.
  - Conecte o plugue de energia do Centro de Trabalho na tomada de energia e ligue o equipamento.
  - Movimente o interruptor ON/OFF do Centro de Trabalho para a posição '0' empurrando a borda de parada de emergência.
  - Ligue a ferramenta elétrica pressionando o interruptor ON/OFF para a posição '1'.
  - Movimente o interruptor ON/OFF do Centro de Trabalho para a posição 'I' para fornecer energia para a ferramenta elétrica.
- Pressione a borda de parada de emergência para desligar.

## Posição do usuário e direção de alimentação

- A posição principal do operador é definida pela localização do interruptor de parada de segurança.
- Permanença SEMPRE posicionado próximo ao interruptor, de modo que a máquina possa ser desligada instantaneamente, no caso de uma emergência.
- Introduza as peças de trabalho na máquina a partir dessa posição, no sentido indicado pelas setas da superfície da mesa do respectivo módulo.

## Instalação e remoção das fresas de tupia

**AVISO:** Não use ferramentas de corte que tenham mais de 50 mm de diâmetro quando estiver usando o módulo de mesa de tupia.

- Desligue a tupia com o interruptor da própria ferramenta.
- Instale o bobinador da mesa na mesa de tupia e gire-o para erguer a ferramenta de corte e o mandril.
- Use a chave de mandril da tupia para remover e trocar a fresa atualmente instalada.
- Gire o bobinador da mesa para trazer a fresa da tupia de volta a sua posição correta de trabalho.
- Assegurando-se de que o interruptor de energia está na posição 'Off' (desligado), retorne-o à posição 'On' (Ligado).

**IMPORTANTE:** Não use o bobinador de mesa enquanto a tupia estiver energizada.

**IMPORTANTE:** Consulte o manual da tupia para obter detalhes sobre os tipos e tamanhos de fresas de tupia compatíveis.

## Uso do protetor

- Assegure-se de usar o protetor (17) sempre que possível e ajuste-o na altura correta para garantir a proteção máxima para as mãos do operador.

## Uso dos ajustes micrométricos da guia

- Desaperte os parafusos manuais dos ajustes micrométricos da guia (4) para permitir um ajuste suficiente. Aperte os microajustadores em sua posição contra a parte traseira da guia e aperte os parafusos manuais para obter o desconto requerido. Uma volta completa corresponde a 1mm
- Destrave a guia, desloque-a de volta contra os microajustadores e trave-a novamente.

## Uso da guia

- As faces da guia (14) devem ser sempre posicionadas o mais próximo possível da ferramenta de corte. Posicione-as movendo-as para a frente e para trás. Certifique-se de que estão tensionadas com a firmeza suficiente para resistir a movimentos indesejados.

## Uso dos pentes de segurança

**IMPORTANTE:** Durante o uso, não deve ocorrer sobreposição entre os pentes horizontais e verticais. É exigida uma distância mínima de 10 mm entre eles. Veja a fig. Q

Ambos, o pente de segurança vertical (5) e o pente de segurança horizontal (19), são usados para se aplicar uma pressão leve sobre a peça de trabalho de forma a prendê-la com maior segurança, à medida que é cortada.

- Cada protetor de segurança tem um pino plástico curto (fig O); isto indica a linha da peça de trabalho. Ajuste tanto o pente de segurança vertical como o horizontal, de modo que este pino curto toque a peça de trabalho e os pinos mais longos fiquem tensionados contra a peça de trabalho.

- A altura exposta da ferramenta de corte da tupia não deve ultrapassar a altura dos pentes de segurança horizontais instalados. Os pentes de segurança horizontais podem ser empilhados para permitir uma altura exposta maior da ferramenta de corte e o trabalho com peças de altura maior. Isto requer uma compra adicional TWX7FB.

Empilhados	1	2	3	4
Altura	9,5mm	15mm	44mm	50mm

## Uso dos espaçadores da guia

Os cortes de aplainamento devem ser efetuados com a ferramenta de corte mais oculta atrás das faces da guia (14) (fig. R & S)

**AVISO:** NUNCA realize cortes de aplainamento com a peça de trabalho passando entre a ferramenta de corte e a guia à direita.

A ferramenta de corte irá fletir para o lado, 'subir' sobre a peça de trabalho e arrancar a peça das suas mãos; ou ainda puxar sua mão contra ela.

## Aplainamento na guia da tupia

- Cortes de aplainamento de 0,5; 1,0; 1,5 e 2,0 mm podem ser realizados usando-se os espaçadores da face da guia (2).

**Método 1**

- Assegure-se de que as faces da guia estão próximas à ferramenta de corte.
- Empurre a face esquerda da guia, que possui uma mola, para longe da guia e deslize os dois espaçadores da face da guia para dentro das fendas criadas na rotação necessária para a máxima profundidade de corte requerida, conforme marcado no espaçador.
- Use uma borda reta de madeira para alinhar a lâmina de corte apenas com a face esquerda da guia. Inicie o corte.

**Método 2**

- Assegure-se de que as faces da guia estão próximas à ferramenta de corte.
- Posicione os microajustadores (24) a meio curso, garantindo que as marcas estão alinhadas.
- Use uma borda reta de madeira para alinhar a lâmina de corte apenas com as faces da guia. Empurre os microajustadores contra a guia. Trave a guia nessa posição.
- Selecione a profundidade de corte desejada. Gire ambos os microajustadores no sentido horário até à profundidade desejada.
- Empurre a face esquerda da guia, que possui uma mola, para longe da guia e deslize os dois espaçadores da face da guia para dentro das fendas criadas na rotação necessária para a máxima profundidade de corte requerida, conforme marcado no espaçador. Inicie o corte.

**Instalação do pino de início**

- Pode-se instalar um pino de início na mesa de tupia para auxiliar no roteamento à mão livre. Para operação à mão livre, configure a mesa de tupia conforme indicado na fig. P.

- Assegure-se de que o protetor está ajustado na altura correta para fornecer a máxima proteção para as mãos do operador (fig.T).
- Durante o uso, a peça de trabalho deve entrar em contato primeiro com o pino de início e ser inclinado a partir dessa posição em direção à ferramenta de corte para a realização do primeiro corte.

# Acessórios

- Seu revendedor Triton oferece uma ampla gama de acessórios e consumíveis, além daqueles apresentados abaixo. Peças de reposição podem ser obtidas através do site: [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

Código Triton	Descrição
TWX7P	Protractor
TWX7FB	Pacote de pente de proteção

# Manutenção

⚠ **AVISO:** SEMPRE desconecte a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção/limpeza.

## Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de fixação estão apertados, se não existem peças com danos e se todas estão em boas condições. Não use a mesa de tupia até que todas as peças danificadas, defeituosas ou muito gastas tenham sido substituídas.
- Inspeccione o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Os reparos devem ser realizados por um Centro de Serviços Autorizado pela Triton. E isto também se aplica aos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

## Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta. Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia ou pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nas fendas de ventilação.
- Limpe a carcaça da máquina com um pano macio e úmido, utilizando um detergente suave. Não use álcool, gasolina ou agentes de limpeza fortes.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas.

## Lubrificação

- Lubrifique ligeiramente todas as peças móveis com um lubrificante adequado, a intervalos regulares.

# Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seco e seguro, fora do alcance de crianças.

# Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

## Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Nada funciona quando a energia é ligada	Não há energia	Verifique a fonte de alimentação elétrica
	O interruptor de energia da tupa está desligado	Reinicie o interruptor de energia
O módulo da mesa não está nivelado	Os parafusos de nivelamento não estão ajustados corretamente	Consulte a seção 'Nivelamento do Módulo de Tupa'
	Superfície irregular	Assegure-se de que o Centro de Trabalho está situado em uma superfície plana e firme. Reposicione a mesa, caso o piso esteja irregular no local atual.
Ruído mecânico desconhecido	Verifique se a fresa da tupa está instalada corretamente	Aperte o conjunto do mandril
	Outros acessórios estão soltos	Verifique os acessórios
	A tupa está funcionando solta desde sua instalação	Prenda a tupa corretamente e aperte a fixação dos acessórios
A operação gera muita serragem e pó, durante o uso	Verifique se o saco, ou cilindro, do sistema de coleta de pó não está cheio.	Troque o saco ou esvazie o cilindro.
	Verifique se a extração de pó está desligada	Ligue a extração de pó
	Verifique se a extração de pó está conectada corretamente	Certifique-se de que tudo está instalado corretamente em todo o conjunto de extração de pó e na mangueira.
Qualidade do trabalho muito ruim	Garanta que a lâmina de serra está afiada e em boa condição	Substitua se estiver cega ou gasta
	Verifique se a velocidade da tupa está correta	Ajuste a velocidade corretamente na unidade de tupa
	O corte por passe está muito profundo	Realize o trabalho em vários passes
Peça de trabalho difícil de controlar	Peça de trabalho posicionada incorretamente	Consulte a seção de segurança da mesa de tupa e consulte também o manual original da tupa, para obter informações de segurança adicionais.
	Guia de trabalho posicionada incorretamente	
	Sentido incorreto da peça de trabalho	
	Pentes de segurança usados incorretamente	

### Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e cadastre suas informações. Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

### Registro de compra

Data de compra: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Modelo: TWX7RT001 Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que qualquer peça que apresentar defeito, devido a materiais defeituosos ou mão de obra, dentro de 3 ANOS a partir da data da compra original, será reparada, ou a critério exclusivo da Triton, substituída sem encargos para o comprador.

Esta garantia não se aplica a uso comercial e não se estende a desgaste normal, ou quebras e danos que resultem de acidentes, abusos ou mau uso.

\* Registre-se online dentro de 30 dias.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

# Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zalecamy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

## Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu  
Należy nosić okulary ochronne  
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych  
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



Bądź świadomy odrzutu!



Ostrzeżenie: Ostre zęby/ostrze



Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach!



NIE WOLNO korzystać z urządzenia w przypadku deszczu lub wilgotnym środowisku!



OSTRZEŻENIE: Ruchome części mogą spowodować obrażenia ciała w postaci zwichnięć i ran ciętych



Uwaga!



Toksyczne opary lub gazy!



NIE DOTYKAĆ! NIE WOLNO próbować dostać się do osłony bez uprzedniego wyłączenia zasilania. Należy trzymać dzieci oraz osoby postronne z dala od pracującego narzędzia. Dekoncentracja może spowodować utratę kontroli. Wszystkie osoby pojawiające się wokół miejsca prac powinny być bezpiecznie trzymane z dala od miejsca pracy.



Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego, podczas regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia, konserwacji oraz gdy nie jest w użytku!

## Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
~, AC	Prąd przemienny
A, mA	Amper, milli-Amp
$\rho_0$	Prędkość bez obciążenia
$\varnothing$	Średnica
°	Stopnie
$\lambda$	Długość fali
Hz	Herc
---, DC	Prąd stały
W, kW	Wat, kilowat
/min or min <sup>-1</sup>	Obroty lub ruch postępowo zwrotny na minutę
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s <sup>2</sup>	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

## Dane techniczne

Numer modelu:	TWX7RT001
Kompatybilne frezarki:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Wymiary Modułu :	660 x 410mm (26 x 16-1/4")
Wymiary stołu Workcentre:	904 x 708mm (35 3/16 x 27-7/16")
Wymiary wytłaczanej prowadnicy:	680 x 85mm (26 3/4 x 3-3/16")
Grubość wytłaczanej prowadnicy:	21,4mm
Wymiary powierzchni prowadnicy MDF (x 2):	340 x 75mm (13-3/8 x 3")
Maks. otwarcie prowadnicy MDF:	90mm (3-1/2")
Regulacja pozycji prowadnicy:	+25/-125mm (+1 / -5")
Mikroregulacja prowadnicy :	1 mm (jeden pełny obrót)
Ustawienia dla elem. dystansowych:	0.5, 1.0, 1.5, 2.0mm
Wysokość osłony:	0-76mm (0-3")
Wysokość grzebienia dociskowego:	1: 9.5mm (3/8"), 2: 15mm (5/8"), 3: 44mm (1 3/4"), 4: 50mm (2")
Maksymalna średnica gardła płytki na frez (Dmax):	Duża - 50 mm (2") Medium - 40mm (1 1/2") Small - 20mm (3/4")
Mocowanie przyłącza do ekstrakcji pyłu (Średnica):	31,75 mm (1-1/4") Wysokie ciśnienie/ 2-1/2" (62,5 mm) Niskie Ciśnienie
Waga netto:	9,9 kg (22lbs)

## Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzia

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze należy się stosować do podstawowych zasad korzystania z elektronarzędzi (w tym informacji na temat bezpieczeństwa ujętych w niniejszej instrukcji) podczas ich użytkowania dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem obrażeń ciała. Należy przeczytać wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy oraz zachować ją na przyszłość.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia, jako zabawki.

**OSTRZEŻENIE:** Należy używać elektronarzędzia, akcesoriów oraz innych oprzyrządowań zgodnie z tą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj pracy, który ma być wykonywany. Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego siecią (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (bezprowadowego).

**1 – Utrzymanie miejsca pracy w czystości** – Brak porządku sprzyja wypadkom

**2 – Przemysłiany obszar pracy**

- Nie wystawiać urządzeń na deszcz
- Nie korzystać z narzędzi w miejscach wilgotnych i mokrych
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone
- Nie używać narzędzi w obecności cieczy palnych lub gazów

**3 – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym** – Należy unikać kontaktu elementów uziemionych (jak np. grzejniki, kuchenki, lodówek)

**4 – Ochrona osób postronnych** - Nie wolno pozwolić osobom postronnym zwłaszcza dzieciom, na korzystanie z narzędzia, dotykaniu przedłużacza, ani zbliżanie się do miejsca pracy.

**5 – Przechowywanie nieużywanych urządzeń** - Podczas niekorzystania z narzędzi, należy je przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu z dala od dzieci

**6 – Nie przeciążanie urządzeń** – Zaleca się pracę w tempie dla lepszej eksploatacji i bezpieczeństwa pracy narzędzi.

**7 - Korzystanie z odpowiednich narzędzi** – Nie wolno używać drobnych narzędzi do dużych prac, ani używać narzędzi nieprzeznaczonych do danych celów, np. korzystania z piły tarczowej do cięcia gałęzi lub pni

**8 – Odpowiedni ubiór**

- Nie należy zakładać do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii
- Należy nosić odpowiednie obuwie podczas pracy na zewnątrz.
- Nosić osłonę ochronną na długie włosy

**9 – Korzystanie z środków ochrony**

- Należy nosić okulary ochronne
- Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych

**OSTRZEŻENIE:** Nie noszenie odpowiednich środków ochrony może spowodować uszkodzenie ciała bądź doprowadzić do urazu.

**10 – Podłączenie systemu ssącego** - Jeśli narzędzie jest wyposażone w króciec ssący do odsysania pyłu, należy się upewnić, że jest przyłączone i prawidłowo zamocowane do systemu ssącego

**11 - Nie wolno ciągnąć przewodu zasilającego** – Nigdy nie należy szarpać przewodu zasilającego, w celu odłączenia go od gniazda. Należy utrzymywać go z dala od ciepła, oleju i ostrych krawędzi. Uszkodzony bądź splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**12 – Asekuracja** - Kiedy jest to możliwe należy użyć zacisków bądź imadła, zwiększa to komfort i bezpieczeństwo operatora.

**13 – Nie należy się wychylać** – Należy utrzymywać balans i równowagę ciała podczas pracy

**14 – Konserwacja narzędzi**

- Należy utrzymywać narzędzie w czystości i dobrze naostrzone. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować
- Postępowanie zgodne z instrukcjami smarowania i wymiany akcesoriów
- Należy systematycznie dokonywać kontroli przewodów zasilających w razie jakichkolwiek uszkodzeń należy je naprawić w autoryzowanym serwisie
- Należy systematycznie dokonywać kontroli przewodów przedłużających i wymienić w razie uszkodzenia
- Należy utrzymywać uchwyty w czystości







## Akcesoria

- Ogromny zakres akcesoriów oraz kompatybilnych elektronarzędzi Triton, w jest dostępny w sprzedaży u dystrybutora Triton. Zakup części zamiennych jest dostępny na stronie internetowej [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

Kod Triton	Opis
TWX7P	Kątomierz
TWX7FB	Grzebień dociskowy

## Konserwacja

- OSTRZEŻENIE:** Przed przeprowadzeniem kontroli, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

### Rutynowa kontrola

- Regularnie sprawdzaj wkrety mocujące są odpowiednio dokręcone i w dobrej pozycji. Nie używaj stołu do frezarki, dopóki uszkodzone, bądź zużyte elementy nie zostaną wymienione
- Sprawdź przewód zasilania narzędzia przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy Triton. Dotyczy to również przedłużaczy stosowanych przy urządzeniu.

## Czyszczenie

- Utrzymuj narzędzie w czystości przez cały czas brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie wolno używać silnych środków żrących do czyszczenia plastikowych element

### Smarowanie

- Należy regularnie smarować wszystkie ruchome części urządzenia niewielką ilością środka smarnego w sprayu.

### Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji po podłączeniu zasilania	Brak zasilania	Sprawdź zasilanie
	Włacznik frezarki jest wyłączony	Zresetuj włacznik frezarki
Moduł stołu jest niewypoziomowany	Wkrety poziomujące blat zostały nieprawidłowo wyregulowane	Odwolaj się do rozdziału 'Poziomowanie modułu do frezarki'
	Nierówna powierzchnia	Upewnij się, że Workcentre zostało umieszczone stabilnie na płaskiej powierzchni. W razie potrzeby należy przenieść stół na bardziej odpowiednie miejsce
Nieznany dźwięk mechaniczny	Sprawdź czy frez został prawidłowo założony	Przykręć tuleję zaciskową
	Inne elementy mocujące zostały poluzowane	Sprawdź inne elementy mocujące
	Frezarka luźno pracuje	Zabezpiecz prawidłowo frezarkę i dokręć element mocujące
Duża ilość wiórki pyłu emitowana podczas pracy	Sprawdź system odsysania pyłu, w szczególności torbę bądź zbiornik pod względem zapelnienia	Wymień torbę bądź opróżnij zbiornik na pył
	Sprawdź czy system ekstrakcji został uruchomiony	Włącz system
	Sprawdź mocowanie system do ekstrakcji pyłu	Upewnij się, że wszystko zostało prawidłowo podłączone wokół przyłącza odsysania pyłu, łącznie z węzłem
Kiepskie wykończenie	Sprawdź ostrze frezu pod względem naostrzenia i zużycia	Wymień frez, jeśli został całkowicie zużyty
	Sprawdź czy prędkość frezarki została prawidłowo ustawiona	Ustaw prawidłową prędkość na frezarce
	Cięcie jest zbyt głębokie na pojedyncze przejście	Wykonaj pracę w kilku przejściach
Przedmiot obróbki trudny do kontrolowania	Nieprawidłowe ustawienie materiału obróbki	Przeczytaj Bezpieczeństwo korzystania ze stołu do frezarki, a także zapoznaj się z oryginalną instrukcją frezarki
	Prowadnica nieprawidłowo pozycjonowana	
	Nieprawidłowy kierunek wprowadzania materiału	
	Nieprawidłowe użycie grzebień dociskowego	

## Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* i podaj odpowiednia dane.

Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

### Protokół zakupu

Data zakupu: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Model: TWX7RT001 Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

\* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

# Перевод исходных инструкций

## Введение

Благодарим за выбор инструмента Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Убедитесь, что каждый пользователь инструмента ознакомился с руководством и понял его.

## Символы и обозначения

На паспортную табличку инструмента могут быть нанесены символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его эксплуатации.



Пользоваться средствами защиты органов слуха  
Пользоваться средствами защиты органов зрения  
Пользоваться средствами защиты органов дыхания  
Пользоваться средствами защиты головы



Пользоваться средствами защиты рук



Прочитайте руководство



Берегитесь отдачи!



Внимание! Острые ножи или зубья!



Использовать только в помещении!



БЕРЕЧЬ от дождя и влаги!



ВНИМАНИЕ! Движущиеся детали: опасность раздавливания и порезов.



Осторожно!



Ядовитые пары или газы!



НЕ прикасаться! НЕ снимать ограждения без отключения питания. Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление. Лица, не участвующие в работе, должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего участка.



Перед регулировкой, сменой оснастки, чисткой, обслуживанием и хранением прибора всегда отключайте его от сети питания.

## Технические характеристики

<b>V</b>	Вольты
<b>~, AC</b>	Переменный ток
<b>A, mA</b>	Ампер, миллиампер
<b>n<sub>0</sub></b>	Частота вращения без нагрузки
<b>Ø</b>	Диаметр
<b>°</b>	Градусы
<b>λ</b>	Длина волны
<b>Гц</b>	Герц
<b>---, DC</b>	Постоянный ток
<b>Вт, кВт</b>	Ватт, киловатт
<b>/мин или мин<sup>-1</sup></b>	Число операций в минуту
<b>дБ(A)</b>	Уровень звука в децибелах (взвешенный по A)
<b>m/c<sup>2</sup></b>	Метры в секунду в квадрате (значение вибрации)

## Символы и обозначения

<b>Номер изделия:</b>	TWX7RT001
<b>Совместимые фрезеры:</b>	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
<b>Размер модуля фрезера:</b>	660 x 410 мм
<b>Размер стола обрабатываемого центра:</b>	904 x 708 мм
<b>Размер экструдированной направляющей:</b>	680 x 85 мм
<b>Толщина экструдированной направляющей:</b>	21,4 мм
<b>Размер лицевой части направляющей из ДВП:</b>	340 x 75 мм (x2)
<b>Максимальный размер отверстия в лицевой части направляющей из ДВП:</b>	90 мм
<b>Регулируемое положение направляющей:</b>	+25/-125 мм
<b>Средства точной регулировки направляющей:</b>	1 мм (один полный оборот)
<b>Настройки проставки:</b>	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 мм
<b>Высота ограждения:</b>	0-76 мм
<b>Высота гребенчатого прижима:</b>	1: 9,5 мм, 2: 15 мм, 3: 44 мм, 4: 50 мм
<b>Максимальный диаметр вставки режущего инструмента фрезера (D<sub>max</sub>):</b>	Крупная - 50 мм Средняя - 40 мм Малая - 20 мм
<b>Фитинг для присоединения к системе вытяжки пыли (диаметр):</b>	31,75 мм для высокого давления / 62,5 мм для низкого давления
<b>Масса нетто:</b>	9,9 кг

## Общие правила техники безопасности

**ВНИМАНИЕ!** При работе с электроинструментами следует всегда соблюдать базовые меры предосторожности (включая приведенные ниже требования), чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током и других травм. Прочитайте все инструкции, прежде чем начинать эксплуатацию изделия, и сохраните инструкции на будущее.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация прибора детьми, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, разрешается только при условии, что они будут находиться под присмотром ответственного за их безопасность или получат от него необходимые инструкции по работе с прибором. Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.

**ОСТОРОЖНО!** Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации электроинструмента, оснастки и режущего инструмента. Учитывайте условия и особенности предстоящей работы. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.

*В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.*

**1. Следите за чистотой на рабочем месте.** Загроможденные участок и верстак – источник травм!

**2. Учитывайте условия окружающей среды.**

- Не подвергайте инструменты воздействию дождя.

- Не работайте с инструментами в условиях высокой влажности.

- Следите за освещенностью рабочего места.

- Не работайте с инструментами в присутствии воспламеняющихся жидкостей или газов.

**3. Защита от поражения электрическим током.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями (например, трубопроводами, радиаторами, электроплитами, рефрижераторами).

**4. Не пускайте посторонних в рабочую зону.** Не позволяйте посторонним лицам (особенно детям), не участвующим в производстве работы, касаться инструмента или шнура питания. Не пускайте их в рабочую зону.

**5. Соблюдайте правила хранения неиспользуемых инструментов.** Когда инструмент не используется, он должен храниться в сухом закрытом месте, недоступном для детей.

**6. Не допускайте перегрузки инструмента.** Он будет работать лучше и безопаснее в тех режимах, на которые он рассчитан.

**7. Грамотно выбирайте инструмент.** Не выполняйте маленьким инструментом те операции, для которых нужен инструмент, предназначенный для тяжелой работы.  
Не допускайте нецелевого применения инструмента. Например, не следует отрезать ветки деревьев или выполнять раскряжку циркулярной пилой.

**8. Одевайтесь надлежащим образом.**

- Не надевайте свободную одежду и украшения: они могут попасть в движущиеся детали.

- Вне помещений рекомендуется работать в подходящей защитной обуви.

- Длинные волосы следует прятать под защитным головным убором.

**9. Используйте средства защиты.**

- Используйте защитные очки.

- Используйте респираторы или защитные маски, если во время выполнения операции производится пыль.

**ВНИМАНИЕ!** Отсутствие средств защиты и неподходящая одежда может привести к травме или усилить тяжесть травмы.

**10. Подключайте оборудование для вытяжки пыли.** Если инструмент оснащен соединением для оборудования для вытяжки и сбора пыли, обязательно подключите это оборудование и пользуйтесь им надлежащим образом.

**11. Не допускайте повреждения электрического кабеля.** Запрещается дергать за кабель, чтобы отключить его от розетки. Держите кабель подальше от источников тепла, масла и острых кромок. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

**12. Фиксируйте заготовку.** По возможности фиксируйте заготовку стружницами или тисками. Это гораздо безопаснее, чем держать ее в руках.

**13. Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости.** Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие.

**14. Обслуживайте инструмент.**

- Следите за тем, чтобы режущий инструмент был чистым и острым. Таким инструментом легче управлять, и он менее подвержен заклиниванию в заготовке.

- Выполняйте инструкции по смазке и замене оснастки.

- Регулярно осматривайте кабель питания. Если он поврежден, сдайте инструмент в официальный центр обслуживания.

- Периодически осматривайте удлинители. Поврежденные удлинители подлежат замене.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми. Наличие масла и консистентной смазки не допускается.

**ВНИМАНИЕ!** Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание электронного инструмента.

**15. Отключайте инструменты от сети.** По окончании работы, перед обслуживанием или заменой оснастки (ножей, насадок, резаков) отключайте инструмент от источника питания.

**ВНИМАНИЕ!** Использование оснастки или навесного оборудования, не рекомендованного производителем, может привести к травмам.

**16. Снимайте регулировочные и гаечные ключи.** Возьмите за привычку проверять, сняты ли регулировочные и гаечные ключи, прежде чем включать инструмент.

**17. Избегайте случайного пуска.** Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено», прежде чем подключать кабель к сети, вставлять аккумулятор, поднимать или переносить инструмент.

**ВНИМАНИЕ!** Случайный пуск может повлечь за собой тяжелые травмы!

**18. Используйте удлинители, предназначенные для работы вне помещений.** Если вы работаете вне помещений, используйте только специально предназначенные для таких условий удлинители, имеющие соответствующую маркировку. Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

**19. Будьте внимательны.**

- Следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом, если вы устали.

- Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.

**ВНИМАНИЕ!** Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.

**20. Осматривайте детали на предмет повреждений.**

- Перед началом работы с инструментом следует убедиться, что он работает нормально и в состоянии выполнять свои функции.

- Следите за тем, чтобы не было биения или заедания движущихся деталей, сломанных деталей или креплений и других неисправностей, способных повлиять на работу инструмента.

- Если ограждение или любая другая деталь повреждены, следует сдать инструмент в официальный сервисный центр на ремонт или замену детали (если иное не указано в этом руководстве).

- Неисправные выключатели должны менять только официальный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Не работайте с инструментом, если выключатель не включается или не выключается.

Продолжать эксплуатацию инструмента можно будет только после ремонта выключателя.

**21. Ремонт инструмента должен производиться только квалифицированным специалистом.**

Этот электроинструмент соответствует применимым требованиям безопасности. Ремонт должен производить только квалифицированный специалист. В противном случае инструмент может стать источником серьезной опасности.

**ВНИМАНИЕ!** При обслуживании используйте только идентичные запчасти.

**ВНИМАНИЕ!** Если кабель питания поврежден, то его замену должен осуществлять только производитель или официальный сервисный центр.

**22. Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.

**23. При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь устройствами защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО позволит снизить риск поражения электрическим током.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Термин «устройство защитного отключения» (УЗО) можно заменить термином «выключатель короткого замыкания на землю» или «устройство защиты от токов утечки».

**ВНИМАНИЕ!** При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением инструмента к источнику питания (точке подключения, розетке и т.д.) убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на паспортной табличке инструмента. Если напряжение источника питания выше этого значения, то подключение инструмента к такому источнику может привести к серьезным травмам пользователя и выходу инструмента из строя. Если имеются сомнения – не подключайте инструмент. Использование источника питания, напряжение которого ниже номинального напряжения инструмента, может привести к поломке электродвигателя.

Полярные вилки (только для Северной Америки). Чтобы снизить риск поражения электрическим током данное устройство оснащено полярной вилкой (один контакт шире второго). Такую вилку можно вставить в соответствующую розетку только в одном положении. Если вилка не вставляется до конца, переверните ее. Если она все равно не вставляется, обратитесь к квалифицированному электрику, и он установит подходящую розетку. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилок.

## Правила техники безопасности при работе со столом для фрезера

**⚠ ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА пользуйтесь средствами индивидуальной защиты:

- средствами защиты органов слуха, чтобы предотвратить ухудшение слуха;
- средствами защиты органов дыхания, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
- стойкие к порезам перчатки (не имеющие износа), чтобы избежать травм при работе с режущими инструментами и твердыми заготовками с острыми кромками. Перчатки, тканевая основа которых может ослабеть и оставить отдельные торчащие нити, ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для работы со столом для фрезера;
- защитные очки, чтобы предотвратить травмы глаз разлетающимися отходами.

Проследите за тем, чтобы все люди, находящиеся вблизи рабочей зоны, носили соответствующие средства защиты. Не позволяйте посторонним приближаться на опасное расстояние.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА подключайте соединитель для вытяжки пыли на ограждении режущего инструмента к соответствующей системе вытяжки. Некоторые сорта древесины являются ядовитыми или вызывают аллергические реакции у людей и животных. Негативное воздействие проявляется особенно ярко, если пыль очень мелкая. ВСЕГДА пользуйтесь соответствующими средствами защиты органов дыхания в дополнение к системе вытяжки.

- 1) Устанавливайте на стол ТОЛЬКО погружные фрезеры, указанные как совместимые в разделе «Технические характеристики».** Применяйте только те режущие инструменты, которые совместимы с установленным погружным фрезером. Хвостовики должны соответствовать патрону.
- 2) ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть под нижнюю часть стола, если установленный на нем фрезер подключен к сети питания.**
- 3) ВСЕГДА демонтируйте пружину механизма вертикального перемещения и пластиковую подошву фрезера, прежде чем устанавливать его на стол.** Это позволит легко осуществлять смену режущего инструмента и пользоваться ручкой регулировки вертикального положения над столом.
- 4) Держите руки подальше от зоны резания. ЗАПРЕЩАЕТСЯ протягивать руки непосредственно над вращающимся режущим инструментом или перед ним.** Если рука приближается к режущему инструменту фрезера, ОТВЕДИТЕ ее по дуге над инструментом к стороне выхода заготовки (за инструментом). ЗАПРЕЩАЕТСЯ вести пальцы за заготовкой. ИЗБЕГАЙТЕ неудобных положений руки. При необходимости пользуйтесь палочками или блоками для толкания.
- 5) Не пытайтесь обрабатывать заготовки длиной менее 300 мм (12") без специальных креплений или держателей.** Рекомендуется брать заготовки с запасом по размерам и впоследствии обрезать их до нужной длины.
- 6) ОЦЕНИТЕ риски, выгоды и альтернативы, ПРЕЖДЕ ЧЕМ использовать палочки или блоки для толкания, какие-либо держатели и устройства защиты. Во многих случаях использование таких приспособление полезно и безопасно.** Однако бывают ситуации, когда это может быть опасным: палочка может вылететь из руки оператора при контакте с вращающимся режущим инструментом фрезера и нанести серьезные травмы.
- 7) ВСЕГДА обеспечивайте опору крупногабаритным заготовкам на стороне подачи и выдачи и, при необходимости, с боков.** По возможности используйте дополнительную опору или многофункциональное установочное приспособление Triton.
- 8) ВСЕГДА используйте ограждения, направляющие, горизонтальные и вертикальные гребенчатые прижимы, чтобы направлять заготовку, гасить и предотвращать отдачу (особенно при обработке небольших или узких заготовок).** Вертикальные гребенчатые прижимы, присоединенные к направляющей, помогают предотвратить неконтролируемый подъем заготовки.
- 9) ВСЕГДА удаляйте ВСЕ незакрепленные объекты со стола до начала работы. Вибрации могут привести к смещению незакрепленных объекта и контакту с режущим инструментом.**
- 10) НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь удалить фрагменты древесины или пыли с режущего инструмента**

руками, пока инструмент вращается. ВСЕГДА отключайте фрезер, отключайте его от сети питания и дождитесь полной остановки режущего инструмента. Касаться режущего инструмента разрешается ТОЛЬКО в стойких к порезам перчатках. В противном случае возможна травма.

- 1) ВСЕГДА осматривайте заготовки на предмет гвоздей, скоб и других металлических предметов и сторонних объектов.** Если режущий инструмент фрезера попадет на скрытый гвоздь, инструмент может разрушиться, что может сопровождаться разлетом обломков на высокой скорости и отдачей. Такая ситуация чревата серьезной травмой.
- 2) ПО ВОЗМОЖНОСТИ используйте методы слепого резания, при которых режущий инструмент фрезера не выступает из-под заготовки.** Отсутствие выступления инструмента обеспечивает дополнительную защиту для оператора.
- 3) Инструмент должен выступать над поверхностью стола ТОЛЬКО на минимальную необходимую длину.** Неиспользуемая часть инструмента должна располагаться ниже поверхности стола.
- 4) ВСЕГДА проверяйте новую настройку, проворачивая шпиндель от руки.** При этом машина должна быть отключена от сети питания. Перед пуском машины проверьте зазор у вставки, направляющей и ограждения.
- 5) ВСЕГДА используйте подходящие вставки, которые обеспечивают оптимальный зазор вокруг режущего инструмента фрезера.**
- 6) ВСЕГДА пользуйтесь ограждением режущего инструмента фрезера и регулируйте его так, чтобы оно закрывало как можно большую часть инструмента и располагалось как можно ближе к заготовке.** Это не только предотвращает контакт пользователя с вращающимся режущим инструментом, но и повышает эффективность вытяжки пыли.
- 7) ОГРАНИЧИВАЙТЕ глубину резания.** ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать слишком много материала за один проход. Гораздо безопаснее и лучше с точки зрения качества поверхности выполнять несколько проходов с одинаковой глубиной резания.
- 8) СЛЕДИТЕ за тем, чтобы скорость режущего инструмента фрезера соответствовала диаметру режущего инструмента и обрабатываемый материал.** Пользуйтесь регулятором частоты вращения на погружном фрезером.
- 9) Направление подачи должно ВСЕГДА быть ПРОТИВОПОЛОЖНЫМ направлению вращения режущего инструмента.** Направление подачи и направление вращения указаны стрелками на поверхности стола фрезера.
- 20) При использовании режущего инструмента без подшипника или направляющего элемента ВСЕГДА используйте направляющую.** ВСЕГДА надежно опирайте заготовку к направляющей. ЗАПРЕЩАЕТСЯ демонтировать подвижное ограждение с направляющей. ВСЕГДА используйте режущий инструмент с подшипником или направляющим элементом при работе в ручном режиме.

## Дополнительная информация о безопасности

- Режущий инструмент должен находиться в идеальном рабочем состоянии, должен соответствовать характеристикам стола для фрезера и должен быть пригоден для работы в ручном режиме (иметь маркировку «MAN» – ручной режим – по стандарту EN 847-1).
- Режущий инструмент не должен входить в заготовку в направлении, не соответствующем направлению подачи. В противном случае возникнет подъем заготовки или потеря управления во время работы с опасным вылетом заготовки от оператора.
- Затачивать режущие инструменты фрезера допускается только в том случае, если будут соблюдены инструкции производителя и если имеется соответствующее оборудование. Режущие части большинства инструментов фрезеров не предусматривают переточку и требуют немедленной замены при износе.
- Не располагайте направляющую опасным образом. Опасное расположение направляющей – это настолько далеко, что передняя часть заготовки может остаться за режущим инструментом фрезера. Опасность заключается в риске подъема заготовки и сложности с поддержанием контакта заготовки с направляющей.
- Проследите за тем, что установлена подходящая вставка для стола (кольцо для стола), которая соответствует по размерам установленному режущему инструменту.
- Запрещается использовать стол для фрезера до тех пор, пока он не будет собран до конца, и всегда проверяйте крепеж после сборки после хранения.
- Проследите за тем, что фрезер не подключен к сети питания, прежде чем устанавливать его на стол, выполнять настройки или менять оснастку.
- НЕ подключайте фрезер к стандартной настенной розетке. Его подключают к распределительной коробке стола для фрезера, чтобы инструмент можно было отключить в чрезвычайной ситуации.
- Стол для фрезера устанавливаются на твердую ровную поверхность и крепят таким образом, чтобы он не перевернулся. Для длинных или широких заготовок следует использовать вспомогательные опоры на подаче и выдаче заготовки. Длинные заготовки, не имеющие надежной опоры, могут привести к опрокидыванию стола в сторону оператора и травмам.
- Фрезеры создают сильную вибрацию, и в процессе работы их крепеж может ослабеть. Регулярно проверяйте крепеж и, при необходимости, подтягивайте его.
- Запрещается запускать прибор, если режущий инструмент уже касается заготовки. Это может привести к потере управления и травме.
- Стол для фрезеров рассчитан на обработку плоских, прямых и прямоугольных заготовок. Запрещается обрабатывать коробленные, неровные, слабые заготовки или заготовки из неоднородного материала. При необходимости проследите за тем, чтобы заготовка была подготовлена перед использованием. Несоответствующая заготовка может привести к потере управления и травме.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Плохо обслуживенные инструменты могут привести к возникновению неконтролируемых ситуаций. Используйте ТОЛЬКО те инструменты, которые надлежащим образом заправлены, обслужены и отрегулированы в соответствии с инструкциями производителя.

**Примечание.** Прежде чем пытаться выполнять процедуры, с которыми вы не знакомы, обратитесь за профессиональной помощью и обучением. ОСТАНОВИТЕ работу со столом для фрезера, если в какой-то момент столкнетесь со сложностями или не будете уверены в том, каким образом выполнить дальнейшие действия безопасно.

## Знакомство с изделием

1. Т-образный паз для горизонтального гребенчатого прижима
2. Проставка для лицевой части направляющей
3. Винт выравнивания модуля
4. Ручка точной регулировки направляющей
5. Вертикальный гребенчатый прижим
6. Ручка ограждения
7. Соединитель для вытяжки
8. Горизонтальная направляющая
9. Ручка направляющей
10. Индикатор стола
11. Винт выравнивания модуля
12. Отверстие под большой палец
13. Ручка регулировки гребенчатого прижима
14. Лицевая часть направляющей
15. Ролики и направляющие для монтажа модуля
16. Паз для ручки регулировки горизонтального положения режущего инструмента
17. Ограждение
18. Индикатор направления
19. Горизонтальный гребенчатый прижим
20. Ручка Т-образного паза под гребенчатый прижим
21. Ручка регулировки гребенчатого прижима
22. Винты бобины выравнивания модуля
23. Ручка регулировки лицевой части направляющей
24. Механизм точной регулировки
25. Паз направляющей
26. Ручка точной регулировки направляющей
27. Индикатор шкалы стола



## Установка начального штифта

- Начальный штифт устанавливают на стол для фрезера для того, чтобы удобнее выполнять обработку в ручном режиме. Для работы в ручном режиме стол для фрезера настраивают так, как показано на рисунке Р.
- Убедитесь, что ограждение надлежащим образом настроено по высоте для максимальной защиты рук оператора (рисунок Т).
- При эксплуатации заготовку сначала упирают в начальный штифт, а затем поворачивают к режущему инструменту для выполнения первого прохода.

## Оснастка

- Местный дилер Triton предоставляет широкий выбор оснастки и расходных материалов (в дополнение к перечисленным ниже). Запчасти к можно заказывать на сайте [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

Код Triton	Описание
TWX7P	Угломер
TWX7FB	Комплект гребенчатых зажимов

## Техническое обслуживание

- ВНИМАНИЕ!** Осмотр, обслуживание или очистку разрешается начинать ТОЛЬКО после того, как инструмент будет отключен от источника питания.

### Общий осмотр

- Регулярно проверяйте, чтобы все крепежные винты были надлежащим образом затянуты, и чтобы все детали находились в хорошем состоянии и не имели повреждений. Не используйте

стол для фрезера до тех пор, пока не будут заменены все отказавшие, поврежденные или сильно изношенные детали.

- Перед каждым использованием инструмента осматривайте шнур питания на предмет повреждений или износа. Ремонтные операции должны проводиться только официальным сервисным центром Triton. Эта рекомендация распространяется и на шнуры-удлинители, используемые с инструментом.

## Очистка

- Всегда держите инструмент в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы инструмента. Для чистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку. По возможности рекомендуется продувать вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом.
- Очищайте корпус инструмента мягкой влажной тряпкой с мягким чистящим средством. Не используйте спирты, бензин и сильные чистящие средства.
- Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей.

### Смазка

- Регулярно смазывайте все движущиеся детали подходящей распыляемой смазкой.

## Хранение

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

## Утилизация

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Запрещается утилизировать электроинструмент или иной лом электрического и электронного оборудования с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации электроинструмента.

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Инструмент не реагирует на включение питания.	Отсутствует питание.	Проверьте источник питания.
	Питание фрезера отключено.	Верните выключатель питания фрезера в исходное состояние.
Модуль стола располагается неровно.	Неправильная регулировка винтов для выравнивания.	Смотрите раздел «Выравнивание модуля фрезера».
	Неровная поверхность.	Проследите за тем, чтобы обрабатываемый центр располагался на устойчивой плоской поверхности. Перенесите стол на другое место, если грунт слишком неровный.
Непонятный механический шум.	Убедитесь, что режущий инструмент фрезера установлен надлежащим образом.	Затяните патрон.
	Разболтались другие фитинги.	Проверьте фитинги.
	Ослабло крепление фрезера.	Надежно закрепите фрезер и затяните фрезер.
Большое количество пыли и стружки при работе.	Убедитесь, что мешок или емкость системы вытяжки не заполнен.	Замените мешок или опустошите емкость.
	Убедитесь, что вытяжка включена.	Включите ее.
	Убедитесь, что вытяжка надлежащим образом присоединена.	Убедитесь, что все правильно собрано, включая систему вытяжки и шланг.
Низкое качество результатов.	Убедитесь, что режущий инструмент фрезера не затупился и находится в хорошем состоянии.	Замените затупившийся или изношенный инструмент.
	Проверьте частоту вращения фрезера.	Задайте правильную частоту вращения фрезера.
	Высокая глубина резания за проход.	Выполняйте работу за несколько проходов.
Сложность управления заготовкой	Заготовка неправильно позиционирована.	Дополнительную информацию о безопасности смотрите в разделе «Правила техники безопасности при работе со столом для фрезера» и исходное руководство к фрезеру.
	Неправильно позиционирована направляющая.	
	Неправильное направление подачи заготовки.	
	Неправильно используются гребенчатые прижимы.	

## ГАРАНТИЯ

Чтобы зарегистрировать гарантию, зайдите на наш сайт [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com) и введите свои данные. Ваши данные будут включены в список рассылки (если вы от нее не откажетесь), и вы сможете получать информацию о наших будущих новинках. Указанные данные не передаются третьим сторонам.

## ИНФОРМАЦИЯ О ПОКУПКЕ

Дата покупки: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Модель: TWX7RT001 Сохраните чек в качестве подтверждения покупки

Компания Triton Precision Power Tools гарантирует покупателю данного изделия, что при обнаружении дефектов материала или производственного брака в течение 3 ЛЕТ со дня первичного приобретения, компания Triton выполнит ремонт или замену (на свое усмотрение) дефектной детали бесплатно.

Гарантия не распространяется на случаи коммерческой эксплуатации изделия, нормальный износ или повреждение в результате несчастного случая, нарушения правил эксплуатации или нецелевого использования.

\* Зарегистрируйтесь онлайн в течение 30 дней.

Согласно условиям и положениям.

Данные условия не влияют на ваши законные права.

# Az eredeti utasítások fordítása

## Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton szerszámot! A jelen útmutató a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. Ez a termék egyedi tulajdonságokkal rendelkezik, és még ha Ön ismeri is a hasonló termékeket, mindenképpen alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértse a benne levő utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket az utasításokat.

## A szimbólumok leírása

A készülék adattábláján jelölések találhatóak. Ezek fontos információkat tartalmaznak a termékről vagy annak használatáról.



Viseljen fülvédőt.  
Viseljen védőszemüveget.  
Viseljen védőmaszkot.  
Viseljen fejtámaszt.



Viseljen védőkesztyűt.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Ügyeljen a visszarúgásra!



Figyelem: Éles pengék vagy fogak



Kizárólag beltéri használatra!



Ne használja esőben vagy nedves környezetben!



FIGYELEM: A mozgó alkatrészek zúzódasos és vágott sérüléseket okozhatnak.



Figyelem!



Mérgező gőzök vagy gázok!



NE érintse meg! NE bontsa meg a védőelemet, míg nem feszültségmentesíti a szerszámot. A szerszám gép használata közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat. A figyelemfelhívás miatt elvesztheti ellenőrzését a munka felett. A látogatókat biztonságos távolságban kell tartani a munkaterülettől.



Mindig válassza le a gépet a hálózati feszültségről, ha nem használja, vagy mielőtt bármilyen beállítási, tartozékcsere, karbantartási vagy tisztítási műveletet végez.

## Műszaki rövidítések

V	Volt
~, AC	Váltakozó áram
A, mA	Amper, milli-Amp
n <sub>o</sub>	Üresjáratú fordulatszám
Ø	Átmérő
°	Fok
λ	Hullámhossz
Hz	Hertz
—, DC	Egyenáram
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Percenkénti irányváltás vagy fordulat
dB(A)	A-súlyozott zajszint decibelben
m/s <sup>2</sup>	Méter per szekundumműgyezet (rezgés nagysága)

## Műszaki adatok

Alkatrészszám:	TWX7RT001
Kompatibilis felsőmarók:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Felsőmaró-modul mérete:	660 x 410 mm
Munkasztal mérete:	904 x 708 mm
Sajtott vezetőlemez mérete:	680 x 85 mm
Sajtott vezetőlemez vastagsága:	21,4 mm
MDF vezetőlemez-homlok mérete:	340 x 75 mm (x2)
MDF vezetőlemez-homlok max. nyitása:	90 mm
Vezetőlemez állítható helyzete:	+25/-125 mm
Vezetőlemez finombeállító gombja:	1 mm (egy teljes fordulat)
Távartó rúd beállításai:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Védőburkolat magassága:	0-76 mm
Betélapok halmozási magassága:	1: 9,5 mm, 2: 15 mm, 3: 44 mm, 4: 50 mm
Felsőmaró fej vezetőgyűrű max. átmérője (D max.):	Nagy - 50 mm Közepes - 40 mm Kicsi - 20 mm
Porelvezető szerelvény (átm.):	31,75 mm magas nyomás / 62,5 mm alacsony nyomás
Nettó tömeg:	9,9 kg

## Általános munkavédelmi tudnivalók

**FIGYELEM!** Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés vagy személyi sérülés elkerülésének érdekében tartsa be az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket. A készülék használata előtt olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg a Használati útmutatót a jövőbeni használat céljából.

**FIGYELEM:** Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve ebbe a gyermekeket is), vagy tapasztalat és ismeretek nélkül rendelkező emberek, hacsak nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, illetve nem követik annak utasításait. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.

**VIGYÁZAT:** A szerszám gépet, a tartozékokat, a marófejeket stb. ezen utasításoknak megfelelően, valamint a munkakörülmények és a végzendő munka figyelembe vételével használja. A szerszám gép rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

A figyelmeztetésekből emellett „szerszám gép” kifejezés az összes alábbi figyelmeztetés esetén az elektromos hálózatról üzemelő (vezetékes) szerszámra és az akkumulátorral üzemelő (vezeték nélküli) szerszámra is vonatkozik.

- **Tartsa rendben a munkaterületet** - Rendetlen területeken és munkapadokon nagyobb a sérülés kockázata.
- **Tartsa rendben/ügyeljen a munkaterület környezetére is.**
  - Ne tegye ki a szerszámot esőnek.
  - Ne használja a szerszámot nedves vagy nyirkos környezetben.
  - Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról.
  - Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok környezetében.
- **Áramütés megelőzése** - Kerülje a fizikai érintkezést földelt felületekkel (például csővezetékkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőberendezésekkel).
- **Tartsa távol az illetéktelen személyeket** - Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek megérintsék a gépet vagy az elektromos kábelt, és tartsa őket távol a munkaterülettől.
- **Rakja el a nem használt szerszámokat** - A használaton kívüli szerszámokat száraz, zárható helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- **Ne erőltesse a szerszámot** - A szerszám jobban és biztonságosabban működik azon a sebességen, melyre tervezték.
- **Használjon megfelelő szerszámot** - Ne használjon kis szerszámot olyan munkára, amelyet nagy géppel kellene elvégezni. Ne használjon szerszámokat rendeltetésüktől eltérő módon; például ne használjon körfűrész faágak vagy faronkok vágására.
- **Öltözzön megfelelően.**
  - Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
  - Kültérben való munkavégzéskor munkavédelmi lábbeli viselése javasolt.
  - A hosszú haj védelmére viseljen megfelelő fejfedőt.
- **Használjon védőfelszerelést.**
  - Viseljen védőszemüveget.
  - Viseljen arcvédő vagy porvédő maszkot, ha poros körülmények között dolgozik.

**FIGYELEM:** A védőfelszerelés vagy megfelelő ruházat viselésének elmulasztása személyi sérülést okozhat, illetve megnövelheti a súlyosabb sérülés kockázatát.

- **Csatlakoztassa porszívó berendezéshez** - Amennyiben a szerszám géphez por elvezetésére és összegyűjtésére szolgáló berendezést lehet csatlakoztatni, bizonyosodjon meg róla, hogy ezeket csatlakoztatta, és hogy használatuk a megfelelő módon történik.
- **Ne használja helytelen módon a tápkábelt** - Soha ne mozgassa a készüléket és ne húzza ki a konnektorból a kábelnél fogva. A tápkábelt tartsa távol a hőforrásoktól, olajtól és az éles peremektől. A megrongálódott vagy összekuszálódott tápkábelek növelik az áramütés veszélyét.
- **Rögzítse a munkadarabot** - Lehetőség szerint használjon pillanatszorítót vagy satut a munkadarab rögzítéséhez. Ez biztosabb rögzítést eredményez, mint a kézzel való megfogás.
- **Kerülje az abnormális testtartást** - Mindig biztonságosan állva és egyensúlyát megtartva dolgozzon.
- **Gondoskodjon szerszámai karbantartásáról.**
  - A tisztán tartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámoknál kevésbé valószínű a munkadarabba való







## Általános átvizsgálás

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar és alkatrész kellően meg van-e húzva, valamint nincsenek-e megsérülve, és állapotuk megfelelő-e. A felsőmaróasztalt addig ne használja, míg a hibás, sérült vagy erősen kopott alkatrészeket ki nem cserélte.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült vagy kopott-e. A javítást egy hivatalos Triton szervizben kell elvégeztetni. Ez a tanács a szerszámmal használt hosszabbító kábelekre is érvényes.

## Tisztítás

- Tartsa a szerszámgépet mindig tisztán. Szennyeződés és por hatására a belső alkatrészek kopása gyorsabb lesz, és lerövidül a gép élettartama. Tisztítsa meg a gép testét egy puha kefével vagy száraz ronggyal. Ha lehetséges, használjon tiszta, száraz, sűrített levegőt a szellőzőnyílások átfúvatásához.
- A szerszám burkolatát enyhe tisztítószerrel és nedves ruhával törölje tisztára. Ne használjon alkoholt, benzint vagy erős tisztítószer.

- A műanyag részek tisztításához soha ne használjon maró anyagot.

## Kenés

- Megfelelő kenő aeroszollal rendszeres időközönként finoman kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

## Tárolás

- Tárolja ezt a szerszámot körültekintően, egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.

## Leselejtezés

A már nem működőképes és javíthatatlan elektromos kéziszerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be nemzeti előírásokat.

- Ne dobja ki a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezést (WEEE) a háztartási hulladékkal együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon az elektromos szerszámok ártalmatlanításának megfelelő módjáról.

## Hibaelhárítás

Hibajelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs funkció a tápfeszültség bekapcsolása után.	Nincs tápfeszültség.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	A felsőmaró egység be/ki kapcsolója ki állásban van.	Állítsa vissza a felsőmaró be/ki kapcsolóját.
Az asztalmodul nem vízszintes.	A szintezőcsavarok beállítása helytelen.	Lásd a felsőmaró modul színtezése című szakaszt.
	Egyetlen felület.	Ügyeljen arra, hogy a Workcentre munkaállomás szilárd, sík felületen legyen felállítva. Helyezze át az asztalt, ha a talajt túl egyenetlennek ítéli.
Zajos a szerszám.	Ellenőrizze, hogy a felsőmaró feje megfelelően van-e felszerelve.	Húzza meg a befogópatront.
	Más szerelvény lazult fel.	Ellenőrizze a szerelvényeket.
	A felsőmaró lelazult a rögzítési helyéről.	Megfelelően rögzítse a felsőmarót, és húzza meg a szerelvényeket.
Használat közben nagy mennyiségű forgács és por képződik.	Ellenőrizze, hogy a porszívó rendszer zsákja vagy porgyűjtő edénye nincs-e tele.	Cserélje ki a porzsákot vagy irtse a porgyűjtő edényt.
	Ellenőrizze, hogy a porelszívás be van-e kapcsolva.	Kapcsolja be.
	Ellenőrizze, hogy a porelszívás megfelelően van-e csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e összeszerelve a teljes porelszívó rendszeren és a gégecsövön.
Gyenge minőségű végeredmény.	Ellenőrizze, hogy a felsőmaró éles és jó állapotban van-e.	Cserélje ki, ha sérült vagy elhasználódott.
	Ellenőrizze, hogy a felsőmaró fordulatszáma megfelelő-e.	Állítsa be megfelelően a felsőmaró fordulatszámát.
	A vágás túl mély metetenként.	A munkát több menetben végezze el.
A munkadarab irányítása nehéz.	A munkadarab helyzete nem megfelelő.	Nézze meg a felsőmaróasztal munkavédelmi szakaszát és a felsőmaró eredeti használati útmutatóját a további biztonsági tudnivalókkal kapcsolatban.
	A vezetőlemez helyzete nem megfelelő.	
	A munkadarab helyzete nem megfelelő.	
	A csapos leszorítólemezeket nem megfelelően használja.	

## Jótállás

A jótállás regisztrálásához látogassa meg [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)

\* weboldalunkat, és adja meg adatait.

Adatai bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másként kéri), és tájékoztatjuk a legfrissebb újdonságainkról. A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

## Vásárlási nyilvántartás

Vásárlás dátuma: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Típus: TWX7RT001 Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát.

A Triton Precision Power Tools jótállást vállal a jelen termék bármely alkatrészének azon hibáiért, melyek anyaghibára vagy gyártási hibára vezethetőek vissza. A jótállás az eredeti vásárlás dátumától 3 ÉVIG érvényes, és a Triton vállalja, hogy díjmentesen, mérlegelése szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészt.

A jelen jótállás nem vonatkozik az iparszerű használatra, és nem terjed ki a természetes elhasználódásra, a balesetből következő sérülésre, a rongálásra és a helytelen használatra.

\* Online regisztráció 30 napon belül.

A szerződési feltételek szerint.

Ez nem befolyásolja törvény által biztosított jogait.

# Překlad originálního návodu

## Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a porozuměli mu.

## Použití symbolů

Typový štítek na vašem nářadí může obsahovat symboly. Ty představují důležité informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.



Používejte chrániče sluchu  
Používejte ochranné brýle  
Používejte respirátory  
Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranné rukavice



Přečtěte si návod



Pozor na zpětný ráz!



Varování: Ostré ostří nebo zuby!



Pouze pro použití vnitřně!



Nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí!



VAROVÁNÍ: Pohybující se části mohou způsobit rozdrčení nebo řezné poranění!



Pozor!



Nebezpečné výpary nebo plyny!



Nedotýkejte se! Neotevírejte ochranný kryt bez odpojení napájení. Při práci s elektrickým nářadím musí děti a přítomní stát mimo dosah nářadí. Při rozptýlení může dojít ke ztrátě kontroly. Všichni přítomní by měli stát v bezpečné vzdálenosti od pracovní plochy.



Nářadí vždy vypojte z elektrické sítě, pokud provádíte úpravy, měníte příslušenství, čistíte, provádíte údržbu a když nářadí nepoužíváte!

## Tabulka technických zkratk

V	volty
~, AC	střídavý proud
A, mA	ampér, miliampér
n <sub>0</sub>	otáčky naprázdno
Ø	průměr
°	stupně
λ	vlnová délka
Hz	hertz
---, DC	stejnoseměrný proud
W, kW	watt, kilowatt
/min nebo min <sup>-1</sup>	operace za minutu
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibelech (vážená)
m/s <sup>2</sup>	metry za sekundu2 (velikost vibrací)

## Technická data

Model:	TWX7RT001
Kompatibilní horní frézy:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Velikost frézovacího nástavce:	660 x 410 mm
Velikost stolu Pracovního centra:	904 x 708 mm
Velikost extrudované vodící lišty:	680 x 85 mm
Šířka extrudované vodící lišty:	21.4mm
Velikost MDF vodící lišty:	340 x 75 mm (2x)
Maximální rozevření MDF vodící lišty:	90 mm
Nastavitelná pozice vodící lišty:	+25/-125 mm
Mikro posuvy vodící lišty:	1 mm (jedna celá otáčka)
Nastavení vymezovačů:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Výška krytu:	0-76 mm
Výška přítlačných pružin:	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Maximální průměr stopkové frézy podle použité desky (D <sub>max</sub> ):	Velká - 50 mm Střední - 40 mm Malá - 20 mm
Velikost portu pro odsávání prachu (průměr):	75 mm vysokotlaký / 62,5 mm nízko tlaký
Hmotnost:	9,9 kg

## Bezpečnostní opatření

**UPOZORNĚNÍ!** Když používáte elektronářadí, měli byste vždy uposlechnout bezpečnostních varování, abyste minimalizovali riziko požáru, úraz elektrickým proudem a/nebo vážné poranění. Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce.

**UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za bezpečnost nebo jim nebyly předány instrukce k obsluze přístroje. Děti musí být seznámeny s tím, že si s tímto přístrojem nesmí hrát.

**POZOR:** Elektronářadí a příslušenství používejte dle tohoto návodu; berte přitom v úvahu podmínky na pracovišti a práci, kterou vykonáváte. Použití elektronářadí pro práce odlišné od těch, ke kterým je elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.

Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické síti (se síťovým kabelem) anebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).

- Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené** - nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům
  - Zvažte, kde nářadí použijete**
    - Nevystavujte nářadí dešti
    - Nepoužívejte nářadí ve vlhkém prostředí
    - Pracovní plochu mějte dobře osvětlenou
    - Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny nebo plyny
  - Chraňte se před úrazem elektrickým proudem** - vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky
  - Ostatní osoby by se měly nacházet v dostatečné vzdálenosti** – nenechte přihlížející osoby, zvláště děti, dotýkat se kabelů a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa
  - Nepotřebné nářadí uklíďte** – pokud nářadí nepoužíváte, mělo by být skladováno na suchém a uzamčeném místě, mimo dosah dětí
  - Na nářadí netlačte** - práci zvládne lépe a bezpečněji v rychlosti, která je doporučena
  - Používejte správné nářadí** - nepoužívejte malé nářadí na práci, kterou lépe zvládne výkonnější nářadí. Nářadí nepoužívejte na práci, pro kterou není určeno; např. nepoužívejte okružní pilu na řezání větví nebo polen
  - Používejte vhodný oděv**
    - Nenoste žádný volný oděv nebo šperky, které mohou být zachyceny pohyblivými se díly
    - Pokud pracujete venku, noste vhodnou bezpečnostní obuv
    - Noste pokrývku hlavy, která schová dlouhé vlasy
  - Používejte ochranné pomůcky**
    - Používejte ochranné brýle
    - Používejte respirátor nebo masku proti prachu, pokud pracujete v prašném prostředí
- VAROVÁNÍ:** Nenošení ochranných pracovních pomůcek nebo vhodného oblečení může způsobit poranění nebo zvýšit pravděpodobnost úrazu
- Připojte odsávací vybavení** – pokud je nářadí vybaveno připojením odsávacího systému nebo sběrným vybavením, ujistěte se, že je správně připojeno a používáno
  - Dbějte na účel kabelu** - nepoužívejte jej k vytážení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem
  - Bezpečná práce** – kdykoliv je to možné, používejte svěrky nebo svěrák pro držení materiálu. Je to bezpečnější, než materiál držet rukou
  - Nenaklánejte se příliš** – stůjte ve správné poloze a vždy držte rovnováhu
  - S nářadím zacházejte svědomitě**
    - Řezné nástroje udržujte ostré a čisté - pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřičují a snadněji se vedou
    - Dodržujte pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství
    - Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, a pokud je poškozený, nechte ho opravit v autorizovaném servisním centru
    - Prodlužovací kabely pravidelně kontrolujte, a pokud jsou poškozené, vyměňte je
    - Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje nebo mastnoty
- VAROVÁNÍ:** Mnoho úrazů je způsobeno nářadím, se kterým není svědomitě zacházeno
- Nářadí odpojte ze sítě** – pokud nářadí nepoužíváte, při úpravách nebo výměně příslušenství jako jsou nože, bity a kotočce, nářadí vždy vypněte ze sítě





## Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí po zapnutí nefunguje	Bez přívodu elektrické energie	Zkontrolujte dodávku elektrické energie
	Spínač horní frézy je vypnutý	Zapněte spínač horní frézy
Nástavec není rovný	Vyrovnávací šrouby nejsou správně nastaveny	Viz. část „Vyrovnání frézovacího nástavce“
	Hrubý povrch	Ujistěte se, že Pracovní centrum stojí na rovném povrchu. Pokud zjistíte, že podlaha vykazuje nerovnosti, najděte jiné místo pro Pracovní centrum
Neobvyklý mechanický zvuk	Zkontrolujte, zda je stopková fréza správně přichycena	Utáhněte upínací kleštinu
	Došlo k uvolnění šroubů	Zkontrolujte utažení šroubů
	Horní fréza se uvolnila z přichycení ke stolu	Bezpečně horní frézu přichyťte ke stolu, utáhněte šrouby
Při používání vzniká velké množství třísek a prachu	Zkontrolujte odsávání, zda není nádoba/pytlík plný	Vysypte nádobu/vyměňte pytlík
	Zkontrolujte, zda je zapnuté odsávání třísek	Zapněte odsávání třísek
	Zkontrolujte, zda je odsávání správně připojené	Ujistěte se, že vše je správně spojeno – samotné odsávání i hadice
Špatné výsledky frézování	Zkontrolujte, zda je stopková fréza ostrá a nepoškozená	Vyměňte stopkovou frézu, je-li opotřebovaná
	Zkontrolujte otáčky	Nastavte správné otáčky
	Řez je příliš hluboký na jedno frézování	Dokončete práci ve více řezech
S materiálem se obtížně manipuluje	Materiál je nesprávně umístěn	Přečtěte si bezpečnostní opatření pro frézovací stůl a také si vyhledejte bezpečnostní opatření v původním návodu pro vaši Triton horní frézu
	Vodící lišta je nesprávně umístěna	
	Nesprávný směr materiálu	
	Nesprávné použití přitlačných hřebců	

### Záruka

Pro registraci záruky navštivte naše webové stránky [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* a zadejte informace o výrobku. Vaše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zasílány novinky. Vaše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

### Záznam o nákupu

Datum nákupu: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Model: TWX7RT001 Kupní doklad uschovejte jako potvrzení zakoupení výrobku.

Pokud se během 3 LET ode dne nákupu objeví závada výrobku společnosti Triton Precision Power Tools, která byla způsobena vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

\* Registrovat se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonná práva.

# Preklad originálneho návodu

## Úvod

Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton, tento manuál obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správne fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno pochopili všetky inštrukcie. Uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.

## Použitie symboly

Typový štítok na vašom náradí môže obsahovať symboly. Tie predstavujú dôležité informácie o výrobku alebo pokyny na jeho použitie.



Používajte chrániče sluchu  
Používajte ochranné okuliare  
Používajte respirátory  
Používajte ochranu hlavy



Používajte ochranné rukavice



Prečítajte si návod



Pozor na spätný ráz!



Varovanie: Ostré ostrie alebo zuby!



Výhradne na vnútorné použitie!



Nepoužívajte v daždi alebo vo vlhkom prostredí!



VAROVANIE: Pohyblivé časti môžu spôsobiť rozdrvenie alebo rezné poranenia!



Pozor!



Nebezpečné výpary alebo plyny!



Nedotýkajte sa! Neotvárajte ochranný kryt bez odpojenia napájania. Pri práci s elektrickým náradím musia deti a okolostojaci stáť mimo dosahu náradia. Pri rozptýlení môže dôjsť k strate kontroly. Všetci okolostojaci by mali stáť v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej plochy.



Náradie vždy vypojte z elektrickej siete, ak vykonávate úpravy, meníte príslušenstvo, čistíte, vykonávate údržbu a keď náradie nepoužívate!

## Tabuľka technických skratiek

V	volty
~, AC	striedavý prúd
A, mA	ampér, miliampér
n <sub>o</sub>	otáčky naprázdno
Ø	priemer
°	stupne
λ	vlnová dĺžka
Hz	hertz
---, DC	jednosmerný prúd
W, kW	watt, kilowatt
/min alebo min <sup>-1</sup>	operácie za minútu
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibeloch (vážená)
m/s <sup>2</sup>	metre za sekundu2 (veľkosť vibrácií)

## Technické informácie

Model:	TWX7RT001
Kompatibilné horné frézy:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Veľkosť frézovacieho nadstavca:	660 x 410 mm
Veľkosť stola Pracovného centra:	904 x 708 mm
Veľkosť extrudovanej vodiacej lišty:	680 x 85 mm
Šírka extrudovanej vodiacej lišty:	21,4 mm
Veľkosť MDF vodiacej lišty:	340 x 75 mm (2x)
Maximálne roztvorenie MDF vodiacej lišty:	90 mm
Nastaviteľná pozícia vodiacej lišty:	+25/-125 mm
Mikro posuvy vodiacej lišty:	1 mm (jedna celá otáčka)
Nastavenie vymedzovačou:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Výška krytu:	0-76 mm
Výška prítláčnych pružín:	1 (9,5 mm) , 2 (15 mm) , 3 (44 mm) , 4 (50 mm)
Maximálny priemer stopkové frézy podľa použitej dosky (D <sub>max</sub> ):	Veľká - 50 mm Stredná - 40 mm Malá - 20 mm
Veľkosť portu pre odsávanie prachu (priemer):	31,75 mm vysokotlakový / 62,5 mm nízkotlakový
Hmotnosť:	9,9 kg

## Bezpečnostné opatrenia

**UPOZORNENIE!** Keď používate elektronáradie, mali by ste vždy poslúchnuť bezpečnostnú varovania, aby ste minimalizovali riziko požiaru, úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne poranenie. Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie.

**UPOZORNENIE:** Tento prístroj nesmie byť používaný osobami (vrátane detí) s telesným alebo mentálnym postihnutím. Ďalej ho nesmú používať osoby, ktoré majú nedostatok skúsenosti a znalostí, pokiaľ na ne nedohliada osoba zodpovedná za bezpečnosť alebo pokiaľ im neboli odovzdané inštrukcie na obsluhuovanie zariadenia. Deti musia byť oboznámené s faktom, že sa s týmto prístrojom nesmú hrať.

**POZOR:** Elektronáradie a príslušenstvo používajte podľa tohto návodu; berte pritom do úvahy podmienky na pracovisku a prácu, ktorú vykonávate. Použitie elektronáradia pre práce odlišné od tých, ku ktorým je elektronáradie určené, môže spôsobiť nebezpečné situácie.

Pod výrazom „elektronáradie“ používaným v bezpečnostných opatreniach sa rozumie zariadenie zapojené do elektrickej siete (sieťovým káblom) alebo zariadenie, ktoré využíva batériový pohon (bez sieťového kábla).

- **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené** - neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom
  - **Zvážte, kde náradie použijete**
    - Nevystavujte náradie dažďu
    - Nepoužívajte náradie vo vlhkom prostredí
    - Pracovnú plochu majte dobre osvetlenú
    - Nepoužívajte elektronáradie v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny alebo plyny
  - **Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom** - vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako je potrebie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky
  - **Ostatné osoby by sa mali nachádzať v dostatočnej vzdialenosti** - nenechajte prizerajúci osoby, najmä deti, dotýkať sa káblov a udržiavajte ich v dostatočnej vzdialenosti od pracovného miesta
  - **Nepotrebné náradie uprite** - pokiaľ náradie nepoužívate, malo by byť skladované na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
  - **Na náradie netlačte** - prácu zvládne lepšie a bezpečnejšie v rýchlosti, ktorá je odporúčaná
  - **Používajte správne náradie** - nepoužívajte malé náradie na prácu, ktorú lepšie zvládne výkonnejšie náradie. Náradie nepoužívajte na prácu, pre ktorú nie je určené; napr. nepoužívajte okružnú pilu na rezanie konárov alebo polien
  - **Používajte vhodný odev**
    - Nenoste žiadny voľný odev alebo šperky, ktoré môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi
    - Ak pracujete vonku, noste vhodnú bezpečnostnú obuv
    - Noste pokrývku hlavy, ktorá schová dlhé vlasy
  - **Používajte ochranné pomôcky**
    - Používajte ochranné okuliare
    - Používajte respirátor alebo masku proti prachu, ak pracujete v prašnom prostredí
- VAROVANIE:** nosenie ochranných pracovných pomôcok alebo vhodného oblečenia môže spôsobiť poranenie alebo zvýšiť pravdepodobnosť úrazu
- **Pripojte odsávacie vybavenie** - ak je náradie vybavené pripojením odsávacieho systému alebo zberným vybavením, uistite sa, že je správne pripojené a používané
  - **Dbajte na účel káblu** - nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel ďaleko od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov stroja. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom
  - **Bezpečná práca** - kedykoľvek je to možné, používajte svorky alebo zverák pre držanie materiálu. Je to bezpečnejšie, než materiál držať rukami
  - **Nenakláňajte sa príliš** - stojte v správnej polohe a vždy držte rovnováhu
  - **S náradím zaobchádzajte svedomito**
    - Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté - starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa vedú
    - Dodržiavajte pokyny týkajúce sa mazania a výmeny príslušenstva
    - Pravidelne kontrolujte prívodný kábel, a ak je poškodený, nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom centre
    - Predizovacie káble pravidelne kontrolujte, a ak sú poškodené, vymeňte ich
    - Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez stôp oleja alebo masťoty







## Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Náradie po zapnutí nefunguje	Bez prívodu elektrickej energie	Skontrolujte dodávku elektrickej energie
	Spínač hornej frézy je vypnutý	Zapnite spínač hornej frézy
Nadstavec nie je rovný	Levelling screws are not correctly adjusted	Refer to 'Levelling the router module' section
	Rough surface	Ensure the Workcentre is situated on a secure flat surface. Relocate the table if the ground is found to be rough
Nezvyčajný mechanický zvuk	Skontrolujte, či je stopková fréza správne prichytená	Utiahnete upinaciu klieštinu
	Došlo k uvoľneniu skrutiek	Skontrolujte utiahnutie skrutiek
	Horná fréza sa uvoľnila z prichytenia k stolu	Bezpečne hornú frézu prichyťte k stolu, utiahnite skrutky
Pri používaní vzniká veľké množstvo triesok a prachu	Skontrolujte odsávanie, či nie je nádoba vrecúško plný	Vysypte nádobu/vymeňte vrecúško
	Skontrolujte, či je zapnuté odsávanie triesok	Zapnite odsávanie triesok
	Skontrolujte, či je odsávanie správne pripojené	Uistite sa, že všetko je správne spojené - samotné odsávanie aj hadice
Zlé výsledky frézovania	Skontrolujte, či je stopková fréza ostrá a nepoškodená	Vymeňte stopkovou frézu, ak je opotrebovaná
	Skontrolujte otáčky	Nastavte správne otáčky
	Rez je príliš hlboký na jedno frézovanie	Dokončite prácu vo viacerých rezoch
S materiálom sa ťažko manipuluje	Materiál je nesprávne umiestnený	Prečítajte si bezpečnostné opatrenia pre frézovací stól a tiež si vyhľadajte bezpečnostné opatrenia v pôvodnom návode pre vašu Triton hornú frézu
	Vodiaca lišta je nesprávne umiestnená	
	Nesprávny smer materiálu	
	Nesprávne použitie prítlačných hrebeňov	

### Záruka

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

### Záznam o nákupe

Dátum obstarania: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Model: TWX7RT001 Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

Pokiaľ sa behom 3 ROKOV odo dňa nákupu objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zdarma.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

\* Registrujte sa behom 30 dní od nákupu.

Zmena podmienok vyhradená.

Týmito podmienkami nie sú dotknuté vaše zákonné práva.


# Orijinal talimatların çevirisi


## Giriş


Bu TRITON el aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu el kitabında bu ürünü güvenli ve yararlı şekilde kullanmak için gereken bilgiler bulunmaktadır. Bu ürünün kendine özgü özellikleri vardır ve benzer ürünleri yakından tanıyıp olmasanız bile talimatları tamamen anlayabilmeniz için bu el kitabını dikkatle okumanız gerekir. Bu el aletini kullanan herkesin bu el kitabını okuyup iyice öğrenmesini sağlarız.


## Sembollerin açıklaması


El aletinizdeki künyede semboller bulunabilir. Bunlarda ürün hakkındaki önemli bilgileri veya kullanımı ile ilgili talimatları temsil eder.


 Kulak koruyucu kullanın  
Göz koruyucu kullanın  
Solunum koruyucu kullanın  
Kafa koruyucu kullanın


 El koruyucu kullanın


 Talimat el kitabını okuyun

 Geri tepmeye dikkat edin!


 Uyarı: Keskin bıçaklar veya dişler!


 Yalnız iç mekân kullanımı!


 Yağmurda veya nemli ortamlarda KULLANMAYIN!

 DİKKAT: Hareketli kısımlar ezilmeye ve kesik yaralarına yol açabilir.

 Dikkat!

 Zehirli dumanlar veya gazlar!

 DOKUNMAYIN! Elektrikli keşmeden muhafazaya DOKUNMAYIN. Elektrikli bir el aleti kullanırken çocukları ve izleyicileri uzak tutun. Dikkati dağıtan şeyler kontrolü yitirmenize yol açabilir. Tüm ziyaretçiler çalışma alanından güvenli bir uzaklıkta tutulmalıdır.

 Ayar yaparken, aksesuar değiştirirken, temizlerken, bakım yaparken veya kullanımda olmadığı zaman daima güç kaynağından ayırın!

## Teknik Kısaltmaların Açıklaması

V	Volt
~, AC	Alternatif Akım
A, mA	Amper, milli-Amp
n <sub>0</sub>	Yüksüz hız
Ø	Çap
°	Derece
λ	Dalga boyu
Hz	Hertz
---, DC	Doğru akım
W, kW	Wat, kilowat
/dak veya dak <sup>-1</sup>	Dakikada işlem sayısı
dB(A)	Desibel ses düzeyi (A ağırlıklı)
m/s <sup>2</sup>	Metre bölü saniye kare (Titreşimin büyüklüğü)

## Spesifikasyon

Parça no:	TWX7RT001
Uygun frezeler:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Freze modülü boyutu:	660 x 410 mm
İş merkezi tablası boyutu:	904 x 708 mm
Çekme perde boyutu:	680 x 85 mm
Çekme perde kalınlığı:	21,4 mm
MDF perde yüzeyi boyutu:	340 x 75 mm (x2)
Maks. MDF perde yüzeyi açıklığı:	90 mm
Perdenin ayarlanabilir konumu:	+25/-125 mm
Perde mikro ayarları:	1 mm (tam bir tur)
Mesafe çubuğu ayarları:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Muhafaza yüksekliği:	0-76 mm
Baskı tahtası istif yüksekliği:	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Maksimum kılavuz plaka freze ucu çapı (D <sub>max</sub> ):	Büyük - 50 mm Orta - 40 mm Küçük - 20 mm
Toz Emiş bağlantısı (Çap):	31,75 mm Yüksek Basınç / 62,5 mm Alçak Basınç
Net ağırlık:	9,9 kg

## Genel Güvenlik

**UYARI:** Elektrikli el aletlerini kullanırken yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik bilgileri dâhil olmak üzere temel güvenlik kuralları daima izlenmelidir. Bu ürünü çalıştırmadan önce bu talimatların hepsini okuyun talimatları ilerde kullanmak üzere saklayın.

**UYARI:** Fiziksel veya akısal yetenek eksikliği bulunan (çocuklar dâhil) veya yeterli deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler, kendilerinin güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı için gözetim ve bilgi sağlanmadığı sürece bu cihazı kullanmamalıdır. Çocukların bu cihaz ile oynamasına dikkat edilmelidir.

**DİKKAT:** Elektrikli el aletini, aksesuarları ve kesici uçları, vb. çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara göre kullanın. Elektrikli el aletinin amaçlanan dışında işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara ortaya çıkarabilir.

*Uyarılardaki "elektrikli el aleti" terimi elektik şebekesinden çalışan (kablolu) elektrikli el aleti veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli el aleti anlamına gelmektedir.*

1 - **Çalışma alanını temiz tutun.** Dağınık yerler veya iş tezgâhları yaralanmaları davet eder

2 - **Çalışma alanı ortamına dikkat edin**

- El aletlerini yağmura maruz bırakmayın
- Nemli veya ıslak yerlerde elektrikli el aletleri kullanmayın
- Çalışma alanını iyice aydınlatın
- Yanıcı sıvılar veya gazlar bulunan yerlerde elektrikli el aletleri kullanmayın

3 - **Elektrik çarpmasına karşı koruma** - Topraklı veya topraklanmış yüzeyler ile vücut temasından sakının (örneğin borular, radyatörler, fırınlar, soğutucular)

4 - **Başka kişileri uzaktan tutun** - İş ile ilgili olmayan kişilerin ve özellikle çocukların el aletine ve uzatma kablosuna dokunmasına izin vermeyin ev onları çalışma alanından uzak tutun

5 - **Kullanılmayan el aletlerini saklayın** - El aletleri kullanılmadığı zaman çocukların ulaşamayacağı şekilde kuru ve kilitli bir yerde saklanmalıdır

6 - **El aletini zorlamayın.** El aleti bir işi daha iyi ve daha güvenli şekilde ve gerçekleştirilmek için tasarlandığı hızda yapar

7 - **Doğru el aletini kullanın** - Bir ağır hizmet aletinin işini yapmak için küçük el aletlerini zorlamayın El aletlerini amaçlanmadıkları işler için kullanmayın; örneğin ağaç dallarını veya kütükleri kesmek için daire testere kullanmayın

8 - **Uygun giysi giyin**

- Hareketli parçalara yakalanabilecek gevşek giysiler veya takı kullanmayın
- Dış mekânda çalışırken uygun güvenlik pabucu tavsiye edilir.
- Uzun saç toplamak için koruyucu örtü kullanın

9 - **Koruyucu ekipman kullanın**

- Güvenlik gözlüğü kullanın
- Çalışma koşulları toz ürettiği takdirde yüz koruyucu veya toz maskesi kullanın

**UYARI:** Koruyucu ekipman veya uygun giysi kullanılmaması yaralanmaya yol açabilir veya bir yaralanmanın ağırlığını artırabilir.

10 - **Toz emiş ekipmanını bağlayın** - El aletinde toz emme ve toplama için bir bağlantı bulunuyorsa bunları bağlanmasına ve doğru şekilde kullanılmasına dikkat edin

11 - **Elektrik kablosunu yanlış kullanmayın** - Elektrik kablosunu prizden çıkarmak için asla kablodan asılmayın. Elektrik kablosunu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşık elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır

12 - **İş parçasını sabitleyin** - Olanaklı olduğu takdirde kelepçeler veya bir mengene kullanarak iş parçasını sabit tutun. Elinizi kullanmaktan daha güvenlidir

13 - **Çok fazla ileriyi uzanmayın.** Desteğinizi ve dengeyi daima uygun şekilde koruyun

14 - **El aletlerine dikkatle bakım yapın**

- Kesici aletleri keskin ve temiz bulundurun. El aletinin daha kolay kontrol edilmesini sağlar ve iş parçası içinde sıkışma olasılığını azaltır
- Yağlama ve aksesuar değiştirme talimatlarını izleyin
- El aletinin elektrik kablolarını periyodik olarak muayene edin ve hasar gördüğü zaman yetkili bir servis tesisinde bunları tamir ettirin
- Uzatma kablolarını periyodik olarak muayene edin ve hasar gördüğü zaman değiştirin
- Sapları kuru, temiz durumda tutun ve yağlı ve gresi temizleyin

**UYARI:** Kazaların birçoğuna iyi bakım yapılmayan el aletleri neden olmaktadır.





## Sorun Giderme

Sorun	Muhtemel nedeni	Çözümü
Elektrik açıldığı zaman çalışmıyor	Elektik yoktur	Güç kaynağını kontrol edin
	Freze ünitesinin açma/kapatma düğmesi kapalıdır	Freze ünitesinin açma/kapatma düğmesini sıfırlayın
Tabla modülü terazide değil	Teraziye alma vidaları doğru ayarlanmamıştır	'Freze modülünün teraziye alınması' bölümüne bakın
	Yüzey kabadır	İş Merkezinin sağlam, yatay bir düzlemde olmasına dikkat edin. Zemin kaba ise tablanın yerini değiştirin
Bilinmeyen mekanik gürültü	Freze kesme ucunun doğru takıldığını kontrol edin	Kovan grubunu sıkın
	Diğer bağlantılar çalışırken gevşemiştir	Bağlantıları kontrol edin
	Freze, frezenin montaj yerlerinde gevşemiştir	Frezeyi doğru şekilde bağlayın ve bağlantı yerlerini sıkın
Kullanırken çok miktarda yonga ve toz	Vakum sistemi torbasının veya silindirin dolu olmadığını kontrol edin	Torbayı değiştirin veya silindiri boşaltın
	Toz emişinin çalıştırılmış olduğunu kontrol edin	Çalıştırın
	Toz emişinin doğru bağlanmış olduğunu kontrol edin	Tüm toz emiş grubu ve hortumu boyunca her şeyin doğru monte edildiğini kontrol edin
Sonuçların kalitesi kötü	Freze kesme ucunun keskin ve iyi durumda olduğunu kontrol edin	Körelmiş veya aşınmış ise değiştirin
	Freze hızının doğru olduğunu kontrol edin	Freze ünitesinin hızını doğru şekilde ayarlayın
	Her geçişteki kesme derinliği çok fazladır	İşi birden çok geçiş ile gerçekleştirin
İş parçası zor kontrol ediliyor	İş parçası doğru yerleştirilmemiştir	İlave güvenlik bilgileri için Freze Tablası Güvenliği bölümünü okuyun ve ayrıca orijinal Freze El Kitabınıza bakın
	Perde yanlış yerleştirilmiştir	
	İş parçasının yönü yanlıştır	
	Baskı tahtaları doğru kullanılmamaktadır	

### Garanti

Garantinizi tescil ettirmek için [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* adresindeki web sitemizi ziyaret ederek bilgilerinizi giriniz. Size ait bilgiler ilerideki yayınlar hakkında bilgi vermek üzere posta listemize dâhil edilecektir (aksi belirtilmediği takdirde). Verilen bilgiler hiç bir üçüncü tarafa iletilemeyecektir.

### Satin alma kayıtları

Satin Alma Tarihi: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Model: TWX7RT001 Makbuzunuzu satın alma kanıtı olarak saklayınız

Triton Precision Power Tools, ilk satın alma tarihinden itibaren 3 YIL süre içinde hatalı

malzemeler veya işçilik yüzünden herhangi bir parçanın kusurlu çıkması durumunda Triton'un hatalı parçayı ücretsiz olarak tamir edeceğini veya kendi takdirine göre değiştireceğini bu ürünü satın alan kişiye garanti eder.

Bu garanti ticari kullanım için geçerli olmadığı gibi normal aşınmayı ve yıpranmayı veya kaza, kötüye kullanma veya yanlış kullanma yüzünden oluşan hasarı içermez.

\* 30 gün içinde çevirim içi olarak tescil ettirin.

Kurallar ve koşullar geçerlidir.

Bunlar sizin yasal haklarınızı etkilemez



**Notes:**

Lined area for taking notes, consisting of horizontal ruling lines.

